

THE ARMENIAN QUESTION  
Before The Peace Conference

A Memorandum

Presented Officially by the Representatives  
of Armenia to the Peace Conference at  
Versailles, on February 26th, 1919



ARMENIA AS IT WILL REAPPEAR ON THE MAP, ACCORDING TO THE TERMS OF THIS MEMORANDUM.

Area, about 125,000 square miles. Population, 4,300,000, divided approximately as follows: Armenians, 2,500,000; other Christians, 500,000; Turks, Circassians, Arabs, Persians, 500,000; Tartars, 300,000; Kurds, 200,000; other Religions, 300,000.



## THE ARMENIAN QUESTION

### Before The Peace Conference\*



*In the name of the entire Armenian nation, whose elected Delegates from Armenia and from all the other parts of the world are now assembled in Conference in Paris, the Armenian National Delegation has the honor to submit to the Peace Conference this Memorandum, which summarizes the claims and aspirations of the Armenian Nation.*

\*  
\* \*

After centuries of oppression and of suffering, our nation, at the end of the World War, finds itself torn up and bleeding, but vibrating with life and determined with a faith stronger than ever before to set itself free and to attain the realization of its national ideal through the victory of the Associated Powers, which have inscribed on their banners the principles of Right, of Justice and of the right of peoples to dispose of their own destiny.

Relying upon these great principles, the Armenian National Delegation, interpreting the unanimous will of the entire nation, a part of which has already constituted itself into an Independent Republic in the Caucasus, proclaimed the independence of Integral Armenia and brought that fact to the attention of the Allied Governments by a note dated November 30, 1918.

---

\*On February 26, 1919, the President of the Armenian National Delegation and the President of the Delegation of the Armenian Republic in the Caucasus, appeared before the Peace Conference at Quai d'Orsay and presented to that Body this joint memorandum, which embodies the claims of the entire Armenian nation. (The French original follows this in this book.) Mr. Aharonian, as President of the Delegation of the Armenian Republic, handed to the President of the Peace Conference a separate memorandum, which summarizes the series of events in Northern Armenia which culminated in the establishment of the Republic of Armenia. The French original and English translation of that memorandum are printed elsewhere in this book.

**Armenia has won her right to independence by her voluntary and spontaneous participation in the war on the three fronts of the Caucasus, of Syria and of France, and by the sacrifice of hundreds and thousands of men, women and children who fell victim for her fidelity to the Entente cause, which she regarded, from the beginning, as her own cause. On the fields of battle, through massacre and deportation, Armenia has proportionately paid in this war a heavier tribute to death than any other belligerent nation.**

The victory of the Allies has freed her from the yoke of her oppressors, and her sufferings would have sufficed to justify her claim to independence; but as the following outline of facts will show, she has other meritorious claims of historical, ethnical, political and moral order to entitle her to recognition which are no less important.

\*  
\* \*

The policy of the European Powers in their relation to Turkey has long been dominated by the dogma of the integrity of the Ottoman Empire. In order to reconcile this dogma of integrity with the duties which they felt they owed to the Christian peoples oppressed by the Turks, the great European States always resorted to the adoption of "REFORMS," which were intended to benefit the non-Turkish peoples and to secure for them equality of treatment, without distinction of race or creed.

Events proved clearly the absolute fallacy of the policy pursued by Europe. The Turks, Old and Young, saw in these "REFORMS" but the means by which to hoodwink Europe, and, indeed, by skilfully playing the rivalries of the Powers, uniformly evaded their execution. Under these circumstances, the Christian populations became objects of suspicion by the Sublime Porte and, consequently, found themselves in a more precarious condition than they were at the height of the Ottoman Power.

The history of Armenia under Ottoman domination for the last six centuries has been but one long martyrdom, with periodic massacres. And these persecutions assumed a particularly grave character, during the last fifty years, since the Armenians demanded relief from these intolerable conditions.

The Treaties of San-Stefano (1877) and of Berlin (1878), the Cyprus Convention and the Reform Measure presented to the Porte by the Ambassadors in 1895, were international projects intended to reform the abuses of the Turkish regime. But, all these were found insufficient to remedy the ever-growing ills; yet European diplomacy always contented itself with half-measures. Every time Europe spoke of "Reforms," Turkey replied by "massacres," and Europe kept silent.

In 1908, the Armenians lent the Young Turks hearty co-operation to bring about the overthrow of the Hamidian tyranny. The Young Turks, to secure their aid, had promised them an era of



"liberty, equality and fraternity." The Armenians put faith in these promises. But within less than a year, the massacres of Adana took place, when about 20,000 Armenians were butchered. And again the fatal policy of the maintenance of the integrity of Turkey prevented the Powers from intervention.

Finally in 1912-13, following the Balkans War, when the London Conference was assembled for the adjustment of Balkan problems, the Great Powers, at the instance of the Armenian Nation, brought pressure to bear upon the Sublime Porte to secure the carrying out of the Reforms stipulated by Article 61 of the Treaty of Berlin.

The Ambassadors in Constantinople were charged with the duty of elaborating a definite project on the subject. The ensuing negotiations, by reason of the persistent opposition of the Turks, became long and arduous. Finally Turkey was prevailed upon to accept a definite plan which, however, was practically robbed of its original fullness, as a result of the intervention of Germany, who had always lent her hearty support to Turkish diplomacy. This agreement, signed on February 8, 1914, was torn into bits and cast into the waste basket by the Young Turks, when Germany started the Great War.

**Under these conditions the Young Turks offered to enter into an unholy compact with the Armenians: They proposed that the Armenians make common cause with the Tartars to rise in rebellion against Russia, and in return, Turkey offered Armenia autonomy. Germany undertook to guarantee the proposal of her Turkish Ally. The Armenians unhesitatingly and categorically rejected this infamous offer. The vengeance of the Young Turks, coolly premeditated and announced in advance, was terrible.**

Here we shall not recite the harrowing story of the massacres, nor the damning tale of the deportations which were but cloaks for massacres. The awful tales of this revolting Turkish carnival in innocent blood are supported by an overwhelming testimony appearing in the Blue Book presented to the Parliament by Lord Bryce, in Mr. Morgenthau's book, in that of Mr. L. Einstein, and even in the pamphlets written by Germans, namely, the report of Dr. Niepage, that of Dr. Lepsius, which has just been issued in Paris, the book of Mr. Harry Stuermer, etc. But it is of utmost importance to state here the solemn fact that this infernal scheme for the extermination of an entire nation had been methodically organized by the so-called Government, whose orders were issued by circulars and telegrams to the officials in all the Armenian Vilayets. Many of these documents have since been recovered and published. The Government of the Young Turks had left nothing to chance: murder, rapine, torture, rape, forced conversion to Islam, destruction by hunger, all had been carefully planned and carried out with ruthless savagery.

After these experiences, our cause needs no further pleading.

The Allied statesmen, by their solemn declarations, have already pledged themselves to the absolute and definite liberation of Armenia from a tyranny unexampled in history.\*

**The People's War, followed by the People's Peace, must bring to Armenia her complete and unconditional independence.**

The Armenians have shed floods of blood to achieve this Independence,—not only the blood of the martyrs who have been massacred or deported and then put to death after horrible tortures,—but the blood of the volunteers and soldiers shed on the fields of battle, who fought by the side of the Allies for the liberation of their country.

Armenian volunteers fought on all the fronts. In France, in the Foreign Legion, by their bravery they covered themselves with glory. Scarcely one-tenth of their original number now survives. They fought in Syria and in Palestine, in the Legion of the Orient, under French command, where they hurried in response to the call of the National Delegation. In this Legion, the Armenians constituted the largest element, or more than one-half of the entire French contingent. There they took a leading part in the decisive victory of General Allenby, who paid high tribute to their valor. In the Caucasus, where in addition to over 150,000 Armenian men who served in the Russian army on all the fronts, an army of 50,000 men and thousands of volunteers fought throughout under the supreme command of General Nazarbekian. It was with these troops that, after the breakdown of the Russian army and the treaty of Brest-Litovsk the Armenians, deceived and deserted by the Georgians, and betrayed by the Tartars who made common cause with the Turks, took over the defense of the Caucasus front and, for a period of seven months, delayed the advance of the Turks. They thus rendered important services to the British army in Mesopotamia, as stated by Lord Cecil in an official letter addressed to Lord Bryce and in his response to an interpellation in the House of Commons. In addition thereto, by their resistance against the Turks until the conclusion of the armistice, they forced the Turks to send troops from Palestine to the Armenian front, and thus contributed indirectly to the victory of the Allied Army in Syria.

---

\*Mr. Lloyd George, on January 5, 1918, solemnly declared in the House of Commons that the recognition of the separate condition of Armenia shall constitute one of the war aims of Great Britain.

Mr. Balfour, replying to an interpellation by Mr. Ramsay MacDonald in the House of Commons on July 11, 1918, said: "His Majesty's Government is following with earnest sympathy and admiration the gallant resistance of the Armenians (in the Caucasus) in defence of their liberties and honor. I would refer the Honorable Member to the public statements made by leading statesmen among the Allied Powers in favor of a settlement (of the Armenian Case) upon the principle of self-determination."—Translator's note.



*The Armenians have been actual belligerents in this war. Their losses, during this war, exceed 1,000,000 which, for a nation of 4,500,000, are proportionately larger than those suffered by any other race or nation.*

\*  
\* \*

## Integral Armenia

The Armenians have been subject to Turkish rule for over five centuries, and they are now found scattered throughout the Sultan's dominions. A great number of them, as a means of escaping the Turks' tyranny, have emigrated to foreign lands, particularly to Russia and to America. It is quite certain that the major portion of these emigrants will return to their liberated fatherland. Therefore, in considering the subject under discussion, we must keep in mind the ante-war statistics, or better still, those that antedated the Hamidian massacres of 1894-1896, which not only destroyed 300,000 lives, but also forced the exodus of a considerable portion of the population. It is a fundamental principle of equity that a criminal shall not be suffered to profit by his own crime. The Turks' hideous deeds, which purposed to secure numerical superiority for the Moslem elements, must not be allowed to attain their end. **The voice of all the Armenians, dead and alive, must be heard.** It is true that the Armenians do not constitute the majority of the population in Armenia, but they do constitute the plurality of its population. Notwithstanding emigrations and massacres, before the outbreak of the Great War, the Armenians in the six Vilayets, in the Vilayet of Trebizond and in Cilicia had a number superior to those of the Turks and the Kurds taken separately, and their number was equal to those of the Turks and Kurds combined. In 1914, there were in Armenia 1,403,000 Armenians, against 943,000 Turks and 482,000 Kurds.

Moreover, the Armenian population is not the only one that has suffered. Even during the Balkans War, the Sultan's armies, which were principally recruited in Asia, suffered heavy losses. The present War has actually exhausted the sources from which the Sultan recruited his fighting forces. On the other hand, mortality among the Turkish civil population has assumed terrible proportions, not only in the regions that were invaded by Russia but throughout Asia, where the Moslems have been decimated by epidemics, and as a result of lack of medical care and of food.

But, number alone should not be the determining factor in fixing the boundaries of our future State. Not only the rights of the dead and the degree of the civilization of the people should be considered, but the vital fact must not be lost sight of that the

Armenians are the only element in Armenia capable of setting up a civilized and free State.

*The Moslem and non-Armenian populations, which are to be found within the boundaries of Armenia, will enjoy the liberties to be guaranteed by the principles to be adopted by the Peace Conference.*

The most important one among these populations is perhaps the Kurdish. The Kurds are divided into the Sedentary and the Nomadic tribes. The majority of them are mountaineers, who are given to rapine and destruction, and have been used by the Turkish Government as the principal agents to perpetrate massacres on the Christian populations. The standard of their political evolution is yet that of the tribal stage. An important part of these Kurds live in the country properly designated as Kurdistan, in the southern parts of the provinces of Diarbekir and Van (Hekkiari). These regions may be detached from the Armenian State. The sedentary Kurds may remain in Armenia, of course, under the protection of equal laws.

It is, furthermore, to be noted that a great many of these Kurds are of Armenian origin and that with the removal of the Turkish influence, it will be considerably easy to cultivate and maintain solidarity between the Armenian and the Kurdish races. The Armenians, for the benefit of the two peoples, shall have the mission to offer the Kurds the advantages of modern civilization.

As for the nomadic or migratory Kurds,—to safeguard the security of the country and to restrain them from the commission of excesses, special laws shall be adopted to regulate the conditions under which they may move from place to place.

\*  
\* \*

*In accordance with the principles set forth, the regions which must constitute the independent State of Armenia are the following:*

First: The seven Vilayets of Van, Bitlis, Diarbekir, Harpoot, Sivas, Erzerum and Trebizond (in conformity with the provisions of the Reform Measure of February, 1914), excluding therefrom the regions situated to the south of the Tigris and to the west of the Ordu-Sivas line.

Second: The four Cilician Sanjaks, i. e.: Marash, Khozan, (Sis), Djebel-Bereket, and Adana, including Alexandretta.\*

---

\*Turkish Armenia has an area of 101,000 square miles, and Russian Armenia an area of 26,491 square miles. What constitutes Turkish Armenia has been defined in four international documents since 1878. 1. Under Article 61 of the Treaty of Berlin, the provinces of Erzerum, Van, Bitlis, Harpoot, Diarbekir and Sivas, which have an area of 96,600 square miles, were recognized as constituting parts of Armenia. 2. Under the terms of the Ambassadors' Memorandum of



Third: All the territory of the Armenian Republic of the Caucasus, comprising the province of Erivan, the southern part of the former Government of Tiflis, the southwestern part of the former Government of Elizavetpol, the province of Kars, except the region north of Ardahan (see annexed map).

On the subject of frontiers, it should be recalled that, Abdul Hamid arbitrarily juggled with the administrative boundaries of the Vilayets by incorporating into them Turkish districts or by incorporating Armenian districts into Moslem districts, with the specific purpose of assuring majority for the Moslems. To the same end, he settled Circassian colonies and other Moslem emigrants from Russia and from the Balkans in the regions inhabited by Armenians. It will, therefore, be necessary to make a general revision of boundaries. In the circumstances, we demand that a special mixed commission be charged with the mandate of rectifying and determining all the frontiers of the Armenian State, consistently with the requirements of the geographical, ethnical, historical and strategical conditions. In the Vilayet of Trebizond, which has been the seat of the Ancient Kingdom of Pontus, the number of the Greeks is superior to that of the Armenians; but the port of Trebizond is the only important outlet for the Armenian plateau to the Black Sea. Greece has no designs on this Vilayet, which is so far away from the principal centres which she claims according to the principal of self-determination; and it is in perfect agreement with the Hellenic Government, which has faced this question with a broad spirit of equity, to which we pay homage, that we demand the union of a part of the province of Trebizond with the Armenian State. Its Greek population may rest assured that the Armenian administration will secure respect for its religion and for its language, under a regime of fraternity and of just equality.

On our part, we declare that the Armenians of those regions that shall be ceded to Greece will accept with the same spirit of confidence and of loyalty the provisions that shall be made for them by the Hellenic Government.

\*  
\* \*

---

1895, said Six Provinces and Cilicia were recognized as Turkish Armenia.  
3. Under the terms of the Reform Measure, dated February 8, 1914, agreed upon between Germany and Turkey on the one side, and Russia, representing the Entente and the Armenians, on the other, acting by direction of the Ambassadorial Conference of London of 1913, said Six Provinces and the Province of Trebizond, which have an area of 109,100 square miles, were considered as parts of Turkish Armenia. At the suggestion of Germany, Cilicia, or Lesser Armenia (the Bagdad Railroad crosses through it), was to become a separate subject of treatment.  
4. Under Article XIV of the terms of the armistice granted to Turkey by the Allies, dated November 1, 1918, the above mentioned Six Provinces were referred to as the "Six Armenian Vilayets."—Translator's note.

As for Cilicia or Lesser Armenia, is it necessary to assert that it is essentially Armenian and that it has always constituted an Integral part of Armenia? It was the stronghold of the last Armenian Kingdom for about four centuries, until the day when overwhelmed by the Mamelukes of Egypt, its last King, Leon V, was carried a prisoner to Egypt, and after his liberation, came to Paris, where he lived his last days. His remains were placed in the Basilica of Saint-Denis, where his tomb is to be found today.

The region of Zeitoun, which is inhabited by hardy mountaineers, a martial and proud race, remained always attached to its national rights, and until our day enjoyed semi-independence. It is well to recall that at all times, and until today, the Catholicos of Sis, the Supreme religious head of Cilicia, has had his pontifical seat at Sis, capital of Cilicia.

The population of Cilicia is principally Armenian and Turk. The Arab element figures in it only in insignificant proportion. In 1914, there were in Cilicia 20,000 Syrians, against an Armenian population which exceeded 200,000, despite the enormous emigration forced as the result of the Adana massacres in 1909. Elsewhere, in the historical part of this Memorandum, other proofs are offered which establish beyond the shadow of a doubt our incontestable rights to Cilicia. It is, therefore, extremely difficult to understand the principle upon which the Syrian Committee bases its claim that Cilicia forms a part of Syria, and extends its frontier as far as Taurus, as is to be seen from the annexed map, published under the auspices of said Committee, and presented to the Syrian Congress at Marseilles.

*We do not know of any map of the world, modern or ancient, that comprises Cilicia within Syria, of which northern boundaries are the Amanus and not the Taurus, and which reach a point to the East of Alexandretta.*

The Armenian people without Cilicia, deprived of its natural ports of Mersina and Yumurtalik (Ayas), will be condemned to be confined within mountains, without direct intercourse with the Mediterranean world. That is, it will be like a man without a pair of lungs—will be asphyxiated. Its life and its future lie on the Mediterranean.

*Moreover, the claim of the Syrian Committee cannot be reconciled with the agreement which was effected in 1916 between the French Government and the Armenian National Delegation, after the Delegation had been informed of that clause relative to Armenia which was inserted in the Convention concluded between the Great Powers concerning Asiatic Turkey. At the time, the National Delegation acknowledged with grateful thanks the promise made by the Powers to liberate from Turkish yoke Cilicia and the three western provinces and hastened to furnish Armenian volunteers to contribute to the deliverance of their country. More than 5,000 of these volunteers were enlisted in the Legion of the Orient; whereas, the Syrians*



*numbered between 300 and 400. Here the Armenians took a decisive part in Palestine, to which Syria owes today its liberation.*

We have referred to these facts so that the Peace Conference may render its decision after having been acquainted with all the phases of the subject and according to the principle of nationalities, which it has adopted as the basis for its deliberations.

We desire, however, to state that if there exists between the Armenians and the Syrians a difference of opinion on the subject of frontiers, it shall not in the slightest degree interfere with our sentiments of friendship and of solidarity with the Syrians, strengthened by centuries of common suffering, and that we now wish to see the creation of a free and strong Syrian State as a neighbor to the Armenian State.

We demand that Armenia, within the boundaries specified, be placed under the collective guarantee of the Allied and Associated Powers, or under that of the League of Nations, which shall guarantee the integrity and the inviolability of these territories. We also request that they designate one of the Great Powers as mandatory, to aid Armenia during the first years of its existence, in establishing its Government and in the organization and development of its economic and financial systems. The aid thus to be extended by such mandatory should not be, however, even provisionally, of the nature that is given by a protecting power to a dominion or a vassal state or to a colony; that the exercise of such mandate should be in the interest of the Armenian nation, and should not in the slightest degree interfere with the independence and sovereignty of the State of Armenia.

\*  
\* \*

### THE ARMENIAN CLAIMS

The program of the Armenian National claims may be summarized as follows:

**First: The recognition of an independent Armenian State, formed by the union of the seven Vilayets and of Cilicia, with the territories of the Armenian Republic of the Caucasus.**

That Boundary Commissions, composed of the delegates of the guaranteeing powers, assisted by Armenian commissioners, be charged to fix on the spot the definitive boundaries of Armenia. These commissions shall have plenary powers to determine and dispose of all the difficulties that may present themselves with the neighboring countries in the drawing of the final map on the ground.

**Second: That the Armenian State, thus constituted, be placed under the collective guarantee of the Allied Powers and the United States, or the League of Nations, of which she asks to be a member.**

**Third: That special mandate be given by the Peace Conference to one of the Powers to lend aid to Armenia for a provisional**

period. In the selection of the mandatory power, the Armenian Conference, which is now actually assembled in Paris, representing the whole Armenian nation, should be consulted. The maximum duration of the mandate should be twenty years.

**Fourth:** That an indemnity be fixed by the Peace Conference to repair all damages suffered by the Armenian nation through massacres, deportations, plunder and destruction of property.

Armenia, on her part, shall assume her share of the consolidated Ottoman public debt prior to the war.

**Fifth:** That the aiding Power be charged with the following mandate:

(a) To bring about the evacuation by the Turks, Tartars and others of all the Armenian territories;

(b) To carry out the general disarmament of the populations;

(c) To expel and punish all those who have participated in the massacres, committed excesses on the population; taken part in plunder, and those who have benefited by the booty of the victims;

(d) To expel from the country all the disturbing elements and the lawless nomadic tribes;

(e) To return to their homes all the Mouhajirs, (Moslem colonies) who have been brought into the country during the Hamidian regime and by the Young Turks;

(f) To take all the necessary steps within and without the country to bring back to their faith all the women and children and the forced converts and liberate those that are locked up in the harems.

Turkey must undertake to pay the full value of all the requisitions she has made and also restore, with equitable indemnity, all the real estate, wherever situated, to their rightful Armenian owners, and also the Churches, schools, monasteries with their estates, real or personal, which have been unlawfully seized from the Armenian communities under any pretext.

The Armenian religious authorities at Constantinople shall have the right to take possession of all national properties, and also of the estates of all Armenians throughout Turkey, who have died leaving no heir, and shall have power and authority to dispose of them in any manner they see fit and appropriate their revenues for the needs of their flocks.

All persons of Armenian origin, resident or naturalized in foreign countries, shall have the right to exercise option within five years, in their own name and in the names of their minor children, to assume allegiance to Armenia, after having informed, however, in writing, the proper authorities of the two countries.

\*  
\* \*

The Armenians rely implicitly on the spirit of justice of the Peace Conference and feel confident that it will sanction this program of the Armenian National rights. The Powers, having now better known the Armenians, whose national sentiment, vitality and the martial qualities have been so strongly brought out in the course of this War, may repose absolute faith in them. The Powers will, of course, take into consideration the native industry and the all around aptitudes of our race, as demonstrated in all the



fields of human activity, which are the sure guarantees of its fitness and its capacity for the development of a high degree of culture and civilization.

They may rest assured that with these human qualities Armenia, under a rule of peace, of justice and of liberty and thanks to the good will and watchful aid of the League of Nations and the co-operation of the mandatory power, shall become rapidly a flourishing and prosperous State and thus become in the Orient one of the most important factors of peace and civilization.

**The Armenian question is not essentially a local and national question; it concerns the peace of Europe, and upon its solution shall depend the pacification, the progress and the prosperity of the Near East.**

Paris, February 12, 1919.

A. AHARONIAN,

*President*

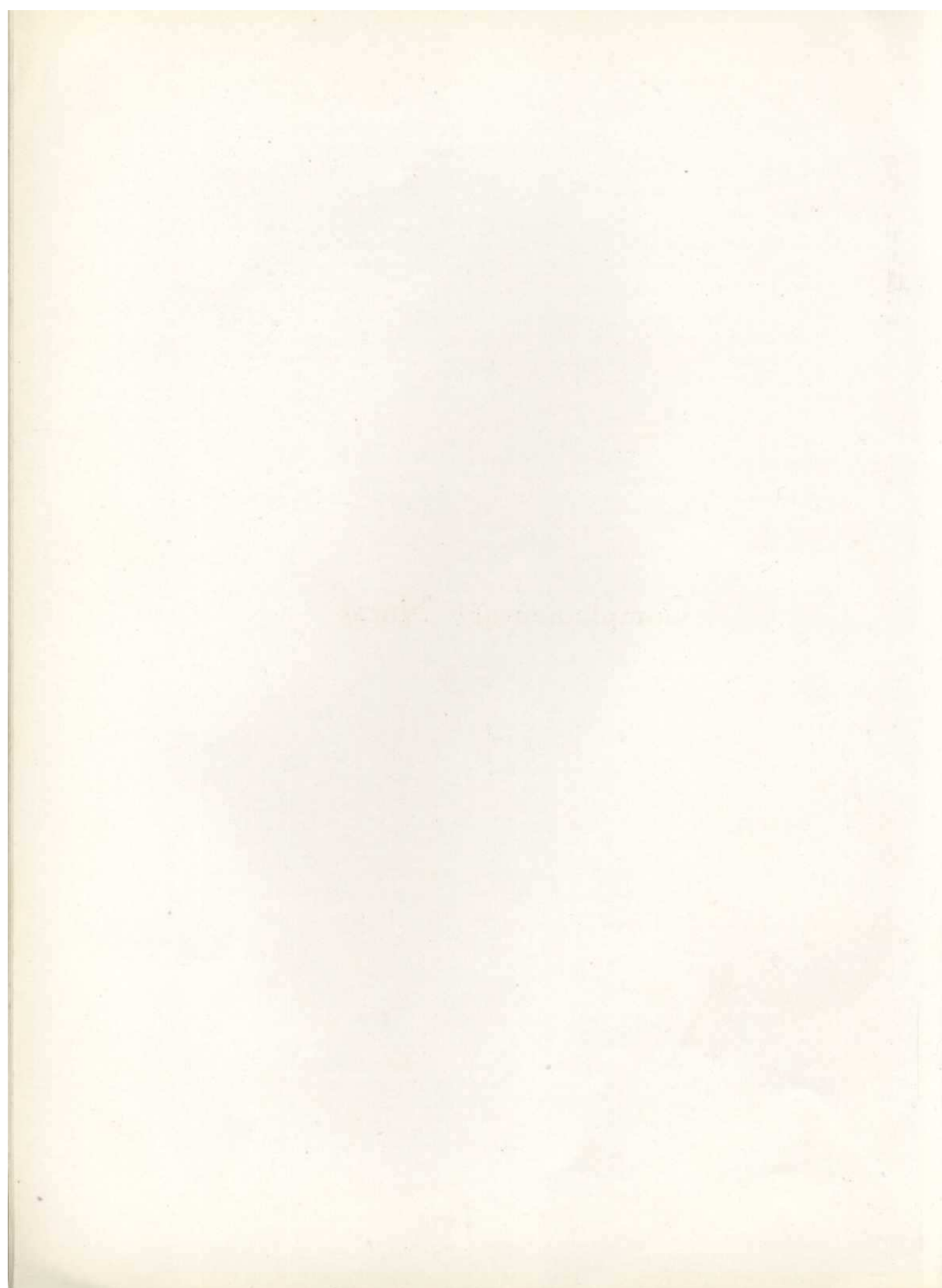
*Delegation of the Armenian Republic to  
the Peace Conference*

BOGHOS NUBAR,

*President*

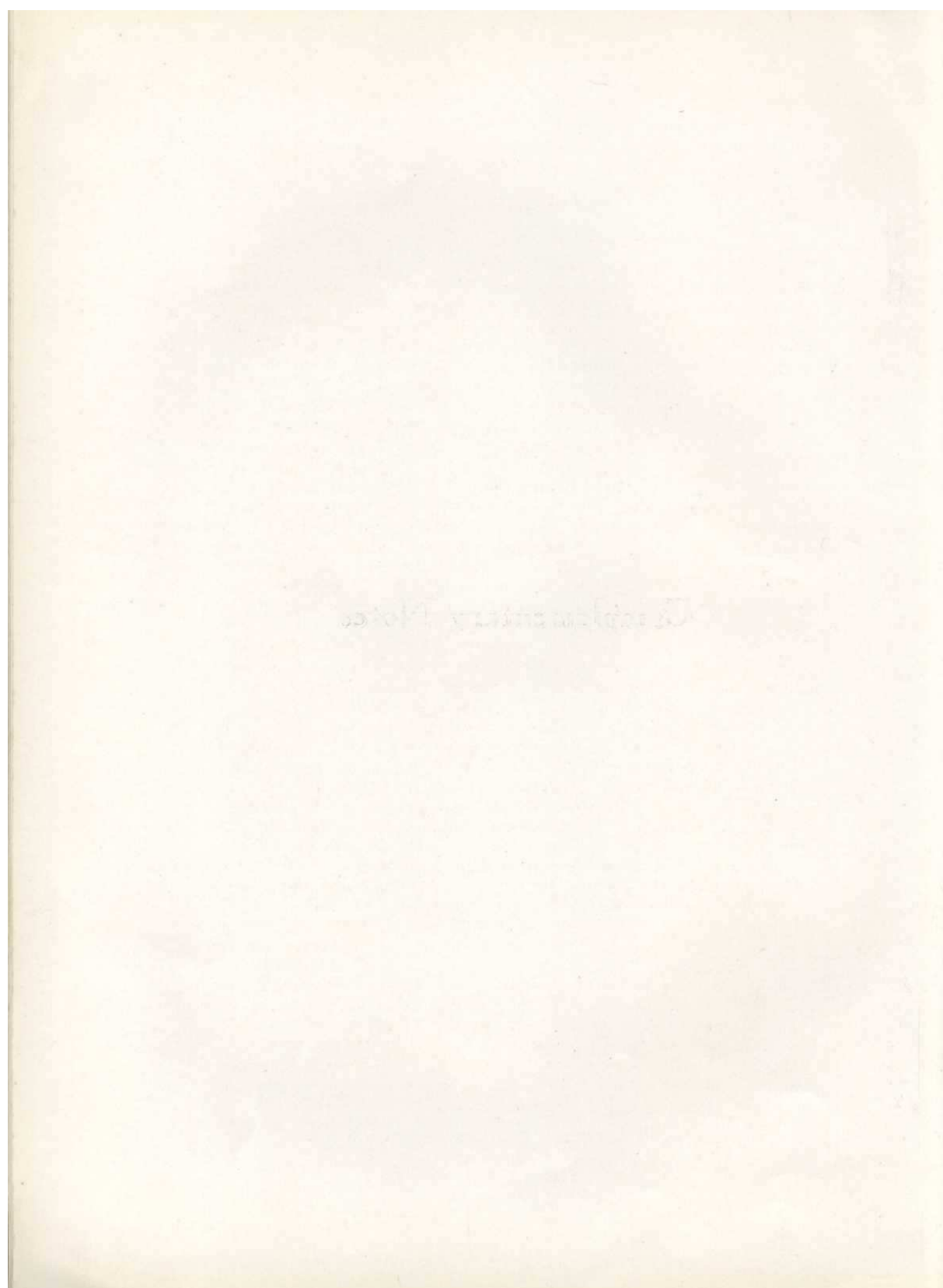
*Armenian National Delegation*







## Complementary Notes





## Cilicia

Syrian Committees have, for some time past, put in circulation, pamphlets and maps, by which they labor to make Cilicia a geographical part of Syria. By its history, its geography, its population and its economic relation, Cilicia is a geographical entity absolutely dependent on the high Armenian plateau and is clearly distinct and separate from Anatolia and from Syria.

All the Armenian territories constitute a high, vast plateau, protected by the mountain chains of the Little Caucasus, the Middle Armenian Pontus, the Taurus, the Anti-Taurus and their arches. Certain altitudes here attain very high proportions. Bristled with mountains and intercepted by deep valleys, the country may be compared to an entangled knot, which, by the very striking topographical affinity of its many parts, forms an entirely homogeneous and well-defined geographical unity. This is a gigantic fortress and an enormous boulevard, which extends from the eastern blind-alley of the Black Sea to the Mediterranean, and which has played an important role in history. It separates the high plateau of Anatolia from the plains of Kur and from the deserts of Persia, of Mesopotamia and of Syria.

The mountains of Kurdistan and of Amanus, which are the extreme ends of the high Armenia plateau and stretch to and rest almost on the Cape of Ras-El-Khanzir, on the Mediterranean, according to modern and ancient geographers, are the barriers that separate not only Cilicia, but also the whole Anatolia from the Syrian plain. Likewise, the Anti-Taurus and the Bulgar Mountains, constitute the western boundaries of the high Armenian plateau and extend as far as Mersina, on the Mediterranean. Also they separate the four Sanjaks of Cilicia from Asia Minor. By its hydrographical system as well, Cilicia is absolutely distinct and separate from its two neighbors, (Anatolia and Syria) and forms a natural part of the high Armenian plateau, since its three principal rivers, the Tazsus, the Sihoun and the Djihoun, have their sources in the Armenian Mountains and their outlets in the Gulf of Alexandretta. This Gulf itself, embraced by the two arms of the mountains of the high Armenian plateau, is the natural outlet to the sea.

The history of Cilicia is identical with that of the Armenian Uplands. Situated at the steppe of the high plateau, it is its natural pathway whose mastery all the Asiatic invaders have disputed. It was at the time of the Hittites that Cilicia first became independent. It was for centuries a powerful kingdom against which the Rameses and the Touthmes of Egypt strove in vain, until its final subjugation by the kings of Niniveh.

After ages of subjection to alien powers, it was during the middle part of the eleventh century that Cilicia won her independence through the Armenian people and princes who, under the pressure of the Seljuks, had retreated westerly. This Armenian kingdom lasted until the latter part of the 14th century, its frontiers expanding or contracting in the course of continual endless struggles that it had to wage against the Byzantine Empire and the Moslem Sultanates. During these wars she always enjoyed the co-operation of the Crusaders, and of the Latin Kingdoms which were founded at Antioch, at Urfa, at Cyprus and elsewhere; and by its faith, its commerce, the usages of its court, and particularly by the family ties of its Royal House, she remained always attached to the peoples of the Western World. It was finally overwhelmed under the avalanche of the Turco-Moslem invasions in 1375.

*We need not dwell upon the fact that the term Syria has never been a political expression and there has never been a kingdom of Syria. The kingdom of the Seleucides was founded by Seleucus—one of the Generals of Alexander, who was Greek by race and had no Syrian national character.*

A new phase of the history of Cilicia begins today. The people that are about to lay down the foundation of a new fatherland upon its ancient ruins, are not new-comers, but are the same people who lived there for centuries, fought and suffered there, and who now claim the right of possession of the soil of their ancestors. Our claim does not date from this day, but from the day when we were vanquished and brought under alien yoke.

But it should not be forgotten that Cilicia, as well as certain regions of the high Armenian Plateau, have never been fully subjected to Turkish domination. Until the middle part of the 19th Century, small Armenian Communities remained real masters of their mountain fastnesses, in perpetual combat against Ottoman domination.

The history of the region of Zeitun has been, during the last fifty years, a long series of insurrections against the yoke of the oppressors. The Zeitunians fought, in 1860, against the 12,000 soldiers of Khourchid Pasha; in 1862, against the 35,000 regular and irregular forces of Aziz Pasha, and, in 1896, they battled successfully against the army of Edhem Pasha which numbered 40,000 strong. In spite of all these attempts on the part of Turkey to impose her rule upon these hardy mountaineers, Zeitun had not been completely conquered at the time of the outbreak of the Great War. It remained the incarnation of the living protest of Armenia against the Turkish rule, as did Sassoun in another part of the Taurus Mountains.

We should not forget that, in Cilicia as in all Armenia, the massacres which were periodically organized by the Turkish Government, had for their specific purposes to stifle in blood the protests of the Armenians and to exterminate the Armenian race, which conscious of its right and of its merit, resolutely and always aspired to independence.



In Cilicia, we have a guardian of our secular rights, the Catholicos of Cilicia who, during centuries of agony and blood, has had, and still has, his Pontifical Seat in the Royal Palace, in Sis, now in ruins, and awaits the arrival of the Armenian Government, so that he may be reestablished in his rights and the Spiritual leadership of the survivors of his martyred people, whose number formerly exceeded one half million.

*The proportion of the various elements of the population in the four Cilician Sanjaks was, before the War, similar to that in the high Armenian plateau. The principal population of the country is constituted of three elements; the Armenians, whose number exceeded 200,000, the Turks who numbered 78,000, and the Turkomans and Nomadic Kurds, who numbered about 60,000. The other populations are secondary in point of number; there are approximately 15,000 Arabs and about 20,000 Christian Syrians, in a total population of one-half million.*

The composition of the population of Armenia (Armenians, Turks and Kurds) is entirely different from that of Asia Minor, of which the principal racial elements are Turks and Greeks, and from that of northern Syria, where the Arabs, Turks and Kurds predominate. The Arabs and the Christian Syrians that are to be found to the north of the Kurdish and Amanus Mountains, form together hardly 7% of the population; and also in the four Cilician Sanjaks, (claimed by us as integral parts of Armenia) as in the Cazas (administrative sub-district) immediately adjacent thereto; whereas, within about one to two kilometers to the south of these mountains, the Arab element constitutes more than half of the population. It means that the Amanus and the Kurdish Mountains form the natural barrier where in a clear cut and well-defined fashion the limits of Syria end and those of Armenia begin.

Independently of these historical, geographical and statistical bonds, other conditions which spring from them strongly and incontestably bind the four Cilician Sanjaks with the other portions of Armenia. These are first the sentimental considerations: The seat of our last kings, covered still with the ruins of our convents and of our fortresses, where our desperate resistance was put down and our independence brought to an end, Cilicia has remained to our own day the object of the veneration and affection of Armenians. No power on earth can forever rupture or even weaken these ties. Under the heavy hand of ruthless force, a people may submit temporarily to such rupture of its vitals, but never will it resign to it and lie still for long.

To these sentimental considerations must be added the inexorable economic necessity of joining by all means this coastal zone of the Mediterranean to its Armenian hinterland. The vast continental high plateau needs, for its commercial and industrial development, an outlet to the water. To separate Armenia from this gulf, is to amputate its economic arteries—to strangle its productive forces.

We must also consider the moral factor, which is no less important. The Armenians are industrious, energetic and productive, but they are naturally influenced by the environment destiny has assigned them. They are an Aryan and Christian people, almost submerged in a sea of Turko-Moslems. By origin and in his outlook of life, the Armenian is a westerner, but he lives in contact with the Turks and the Tartars, who are the most backward peoples of the Orient. This is indeed the most tragic part of the lot of the Armenian people. Is it, therefore, to be wondered at that Armenia aspires with all the force of her soul to be closely connected with the western world, and to have an immediate and quick means of contact with the west? Hence her invincible attraction towards the blue waters of the Mediterranean, which alone can liberate and deliver her from her Asiatic confinement.

To shut this outlet (on the Mediterranean) against her face is to push her back into the arms of the Turko-Moslems world, to the customs and conditions of a hideous life to which she declines to submit, and against which she will find herself obliged to fight, until this window on the Mediterranean has been opened to her.

May we here add that, the Armenians do not claim all of the Vilayet of Adana in Cilicia, much as they are entitled to it. The region of Itchil, to the west of Mersina, where the Armenian element is to be found only in small numbers, may be left out of it.

\*  
\* \*

## The Population of Armenia

Up to the middle part of the Nineteenth Century, the Armenian population formed the absolute majority in Turkish Armenia. During the last fifty years, under the Hamidian and Young Turkish Regimes, hundreds of Armenian villages, of which we have the full record in our literature of that period, have disappeared. The Turkish Government has colonized the homes of the Armenians with Turk, Kurd and Circassian emigrants from the Balkans and the Caucasus. On the other hand, insecurity of life, absence of administrative justice, poverty, and the tyranny of the Turks forced a considerable number of Armenians to emigrate to Russia, to the liberated Balkan States and to America.

But, in spite of all the efforts and schemes of the Turks, the principal portion of the Armenian people remained and clung to its ancestral soil with a desperate tenacity. It has always formed, until the beginning of the World War, the most important element of the population of Armenia, not only by its intellectual superiority and its economic activity, but also by its numerical superiority over all the other elements of the population.



What was the number of the population of Armenia prior to the massacres, and what were the proportions among the various elements? **Not the slightest attention should be given to Turkish data on these subjects.**

No scientific census has ever been taken by the Government of the Turks and no reliable statistics on anything has ever been prepared by the Turks. The Turkish Government has always falsified statistics, with the deliberate purpose of presenting the Armenians as only an insignificant minority in Armenia.

We cite hereinbelow a few instances of these falsifications:

The Turkish Government gives as 80,000 the number of the Armenians in the Vilayet of Van. It has been established beyond the possibility of contradiction that the Armenians in this Vilayet, who have found refuge in Russian Armenia during the Great War, numbered over 220,000.

At the southern end of Armenia, in the Sanjak of Marash, in Cilicia, the Turkish Government counts about 4,200 Armenians, whereas, in the City of Marash alone there are, according to Elisee Reclus, more than 20,000 Armenians, or one half of the population of the city. Zeitun, which is situated in the Sanjak of Marash, with its eight villages, according to the statistics which were compiled right on the spot in 1880, had 27,460 Armenians as against 8,344 Moslems.

According to the Turkish Government statistics, there are to be found a total of 848,000 Armenians in the nine Vilayets of Van, Bitlis, Diarbekir, Harpoot, Erzerum, Trebizond, Sivas, Adana and Aleppo. Whereas, the American Committee for Armenian and Syrian Relief, in its fifth bulletin, published in 1916, states that the number of Armenians massacred in Armenia is between 600,000 and 850,000; the number of those deported to Zor, Aleppo and Damascus, 486,000; the number of those deported to the interior of Anatolia, 300,000, and those who have found refuge in the Caucasus, 200,000. If we add to these figures, the number of victims to cholera among the refugees in the Caucasus, that of those who have been forced to accept Islam, and the women and children who have been confined within the homes of their oppressors, we can clearly see that the figure given by the Turks is smaller than one half of the actual figures.

The customary system which the Turkish Government follows in the preparation of its statistics is this: First, without modifying materially the total number of the population it reduces, as far as possible, the number of the Christians, and then adds the difference to that of the Moslems; Second, it evades to give the precise numbers of the nationalities and classifies them in blocks according to their religion, and gives separate figures for the Orthodox, Protestant and Catholic Armenians, whereas they unite in one figure all the Moslems, including the Turks, the Tartars, the Turkomans, the different Kurdish races and tribes, the Circassians, the Zazas, the Arabs, the Persians, the Gypsies and others, without regard to the fact that, these are totally different from them by

race, mode of living, degree of culture and particularly political bent.

It is on such false bases as these that all the ethnographical maps have been heretofore founded, and which, quite naturally, have not failed to influence erroneously the European public opinion.

The ethnological question of the Turkish Empire cannot be approached and studied as it is done in European Countries. It would be absolutely illogical to create political national units in Turkish Asia, based on the ethnographical condition of a given region, with the purpose of applying the principle of nationalities. In Turkey there are none but political questions; and the ethnic condition of a given region of the Empire, at a given period, presents just the effect of a political situation produced as the result of the calculated effort of the Government.

It is not logical, therefore, to take a given effect as premise in order to destroy the cause. Until the treaty of Berlin, Armenia, oppressed as she was for six centuries, presented a compact Armenian population, which formed an absolute majority. Since the conclusion of the treaty of Berlin, which was to guarantee for the Armenians security of life, and of possession, the ethnographical aspect of Armenia has been radically transformed by violence and by massacre. In comparing the statistics prepared by the Armenian Patriarchate in 1882 and 1912, it is seen that the number of Armenians in Turkey in 1882 reached 2,600,000, of which 1,680,000 were found in the six vilayets; whereas in 1912, these figures fell respectively to 2,100,000 and 1,018,000. This means a total decrease of 500,000 persons in the total number of Armenians in Turkey. As a matter of fact, the decrease in number in the six vilayets has been 662,000, which means that outside of Armenia, the number of the Armenians in Turkey had increased by 162,000. This is an eloquent evidence of the fact that the ethnographical question in Turkey functions in sympathy with and reflects the nature of the political question. The fact that in thirty years, (1882-1912), the number of the Armenians in the six vilayets, instead of increasing, has decreased by 662,000, whereas the number of the Armenians in the other parts of Turkey has increased by 162,000, clearly indicates that Turkish oppression in the other parts of Turkey has been less vigorous than in the six vilayets. To revert to the total decrease in the number of the Armenians, can we believe that this decrease has been 500,000 only? Most assuredly not. A prolific race, such as the Armenian is, should have increased during the period of thirty years by not less than 500,000. It follows then that the number of Armenians destroyed by the Turks during the period of thirty years was in reality 1,000,000, to which should be added 100,000, those who have emigrated to foreign lands as result of Turkish misrule.

One million Armenians have perished, during this War. Hence, since the treaty of Berlin, by which the Powers solemnly covenanted to guarantee the security of the Armenians, more than



two million of them have been destroyed by the Turks. It is impossible to believe that the Powers, now standing on an ethnographical condition created directly by their own omission, and Turkish violence, would or could deny the purely Armenian character of Armenia.

But the ethnological situation in Turkey has not been the product of arbitrary whim during the last forty years only. It has ever been so since the foundation of the Turkish Empire. The ethnographical aspect of Turkey, since its conquest by the Turks, has invariably and uniformly represented the effect of the policy of suppression, which all the Turkish rulers adopted against the conquered races. When the Turks founded their Empire, Asia Minor proper had a compact Greek population. Today there is there a fairly compact Turkish population, with Greek infiltrations and groups along the coastal regions. What, then, has brought about this transformation? History shows that when wild tribes have invaded a civilized country, they have been assimilated by the conquered races with a superior civilization, which took place in the case of the Franks in Gaul, of Lombards in Italy, of Bulgars in Bulgaria. Turkey alone makes exception to this historical law; and this exception has been the result of a policy of massacres followed by the settlement of Turkish colonies on the lands of the victims of Turkish barbarity. In order to consolidate their military conquests, the Turks have always resorted to this mode of colonization. They have also availed themselves of other agencies to attain the same end, namely, the creation of Jannissaries and Hamidian Kurd irregulars, who were used for the destruction of Christian elements.

These considerations demonstrate that the application of the principle of nationalities in Turkey cannot be based on a given ethnographical condition, which is the direct result of the flagrant violation of that principle. The War has made it necessary to resolve the problem as it should be resolved. The ethnographical aspect of the Turkish Empire has been today radically changed from what it was four years ago. Its peoples have been transformed into nomadic masses. On what ethnographical data are we, then, to base the principle of nationalities?

Quite evidently, there is but one serious basis that can and will be considered: the historical rights of its racial elements. Speaking in the terms of ethnography, it should be recalled that, the Balkan Peoples, at the time of their restoration to independence, were confronted with the same difficulty as the Armenians are today. Armenia too should be allowed to regain her independence as did the Balkan Peoples, in realization of the principle of "Armenia for Armenians," hallowed by six centuries of martyrdom. The ethnic situation in Armenia today is not any more precarious than that of Bulgaria was in 1876. This assertion finds a clear substantiation by the comparative table of statistics, annexed to this memorandum marked 5, the one concerning the Bulgarians in 1876, according to a report of Mr. Aubaret, Consul



at Roustchouk, made to his government, and reproduced in the Bulletin De la Societe Geographique, August, 1876; and the other concerning Armenia, according to a census taken by the Armenian Patriarchate in 1912. (See annex No. 5.)

Is it necessary to recall that, Greece at the time of the declaration of her independence in 1828, contained between 300,000 and 400,000 Greeks?

But, apart from the fundamental affirmative facts in our favor, a careful examination of the ethnographical situation arbitrarily created by the Turks in Armenia shows that the essential racial element in Armenia is still today, despite the methodical massacres, the Armenian people.

If we examine the statistics prepared by the Armenian Patriarchate of Constantinople and also other Armenian documents, we see that the number of the Armenian population in Turkey exceeded, at the outbreak of the War, 2,000,000, of which 1,403,000 lived in Armenia (see, annex No. 2).

According to the official Russian statistics issued at the beginning of the War, the number of Armenians, which inhabited the south-Caucasus, reached 1,804,600, of which 1,296,000 lived in Armenia (Caucasian) (see, annex No. 3). If we add to these figures the number of the Armenians known to be in foreign countries, which is 823,000, we obtain a grand total of the Armenians before the War of 4,470,000 (see, annex No. 4).

Of this number, approximately 2,700,000 lived in the mother country, and more than 1,000,000 in the adjacent regions.

The number of Turks who then lived in Armenia was 1,005,000; that of Tartars, 537,000; that of Kurds and Nomadic Turkomans, 555,000; Moslems, Total, 2,308,000. Hence,

1. The Armenians constituted in Armenia the relative majority, or the plurality of the population;
2. In Turkish Armenia, they were slightly less in number than all the other Moslem elements combined;
3. They were considerably superior to all the Moslem elements in Turkish Armenia and in the Caucasus;
4. The number of the Christian peoples formed 55%, and the other religions, other than Moslem, 5%.

\*  
\* \*

This War has inflicted fearful losses upon the Armenians. The losses of other peoples rarely exceed 10 per cent., whereas ours represent one-quarter of the total number of the Armenians, and about one-half of the Armenians who lived in Armenia.

"There is no longer any Armenian question. We have already settled that question?" said, cynically, the Turkish Minister. "Independent Armenia? Yes, that would be very good, but unfortunately there are no more Armenians," repeat hypocritically our adversaries.

To admit this sort of argument would be tantamount to denial of all human justice, and an insult to the memory of millions of

human beings who have been sacrificed for the victory of RIGHT. It would be putting a premium upon crime and an approval and condonation of the abominable Turkish scheme for the extermination of an entire nation.

Moreover, it is not, fortunately, true that the Armenians have been exterminated. It is true that the number of the victims may reach 1,000,000; it is true that a considerable number of the survivors who had fled elsewhere and those who had been deported have succumbed to starvation and to disease, and that the majority of those who remain have been exhausted by continuous battles and by infinite suffering; but the major portion of the nation survives, and it has but one hope and one will: to start again their home fires burning, to rebuild their hearths which are now in ruins, to go back to work, and this time, free from alien oppression, in a liberated and independent Fatherland.

*Today, of the three and one-half million Armenians, 1,500,000 are to be found in their native land. Tomorrow, this number can easily reach 2,500,000. In the Caucasus, in Russia, in Constantinople, in Europe, in Egypt, in America, in the Balkans, and everywhere, Armenians await impatiently for the hour when, stirred by hope, they all may return to the land of their ancestors.*

\*  
\* \*

The number of the Moslems in Armenia has been reduced in a greater proportion than it is generally supposed.

First, the Vilayets which have been invaded and occupied by the Russian Armies, such as Erzerum, Trebizond, Van, Bitlis, are, today, veritable deserts. The major portion of the Turkish population has either perished in the War or from disease, or has fled from these regions. At the end of 1907, in the Vilayets of Van, Bitlis and Erzerum, the Turks numbered 46,000 and the Kurds 50,000 out of a normal number of 327,000 and 224,000 respectively.

Second: In the immediate rear of the battle line, such as in the Vilayets of Sivas, Diarbekir, the Moslem element, according to the reports of German officers, has suffered enormous losses as the result of military evacuation, starvation, cholera and typhus. At the beginning of the War, the City of Diarbekir had a total population of 55,000, of which 22,000 were Armenians, who were deported in the Fall of 1915, and immediately replaced by 30,000 Moslem emigrants from the region of Bitlis. In May, 1917, the resident and immigrant population of Diarbekir had been reduced to 6,000.

Third: With the creation of an independent Armenian State, the majority of the Moslems that now remain

in Armenia will follow the Turkish Government. This has always been the case when a Christian nation has been liberated from the Turkish yoke.

Fourth: An understanding may be effected between the Armenian and the Turkish Governments, whereby regular exchanges of populations may take place. This question may even be submitted to the League of Nations and equitable conditions agreed upon, since such a consummation will accrue to the benefit of Armenia and Turkey alike, and also promote the Universal Peace.

In fine, there is today, in Armenia, hardly one-half of the Moslem population that existed prior to the War, that is even less than 1,000,000, probably composed of the following elements: Turks, Circassians and kindred elements, 500,000; Tartars, 300,000, and Kurds, 200,000.

\*  
\* \*

The following table gives an approximate idea as to the proportion of the racial elements that are likely to be found in Armenia during the first years of her independent life:

Armenians	2,500,000		
Greeks, Nestorians, Russians, Georgians, Europeans	500,000	Christians	3,000,000
Turks, Circassians, Arabs, Persians	500,000		
Tartars	300,000	Moslems	1,000,000
Kurds	200,000		
Kizil-baches, Yezidis, Zazas, Fellahs	300,000	Other Religions	300,000
	4,300,000		*4,300,000

We have already stated that the importance of a people must not be measured by its numbers only, but also, and above all, by its economical aptitudes and its degree of culture.

Historians of remote periods have signalized the high merit of the Armenians who, by their spirit of initiative, their strength of character and their talent and courage in undertaking large affairs, have always stimulated the development of the commerce and industries in Near Asia, and they have been, with the Greeks and the Phoenicians, the pioneers of the civilization of the East.

The Armenians continued to play this important role during the Middle Ages, as they have during modern times. We can do no better than quote here the testimony of a German observer,

---

\*In 1914, the Turks constituted about 25% of the population of Turkey, or, their number was estimated at 4,600,000, out of an estimated population of 18,000,000 in the Empire. The Turks ordinarily include in their own number all the Moslem elements, except the Arabs.—Translator's note.



Paul Rhorbach, an apostle of Pan-Germanism, who could not possibly be suspected of impartiality for the Turks.

"In the Turkey of today, now reduced almost within its Asiatic confines, the Armenians represent a greater economic force than their numbers would suggest. They are, most assuredly, from the intellectual as well as the material points of view, the most active element among all the Eastern peoples. It can readily be asserted that, in the region where they are found, they are the only people with innate national qualities. The Armenian is endowed with an energy and a tenacity of purpose or character which differ absolutely from that which we are accustomed to regard as Oriental character."

In order to give an idea as to the economic activity of the Armenians in Turkish Armenia, we present hereinbelow the commercial and industrial statistics of the Vilayet of Sivas, which is the least representative Armenian among the six vilayets. (The Armenians in Sivas constitute about 34 per cent. of the population). It will be seen that even here all the commercial and industrial activities are centered almost exclusively in the hands of the Armenians.

Commerce: 166 importers; 141 Armenians, 13 Turks and 12 Greeks. 150 exporters; 127 Armenians and 23 Turks. 37 Bankers and capitalists; 32 Armenians and 5 Turks. 9800 shop keepers and artisans; 6800 Armenians, 2555 Turks, 150 other elements.

Industries: 153 factories, of which 130 belong to Armenians. The technical staff of all factories are principally Armenians. Number of factory workers, 17,700, of which 14,000 are Armenians.

The important fact should be noted that prior to the War, 2,000,000 Armenians controlled over 35 per cent. of the Commerce of the Ottoman Empire, which had an estimated population of 18,000,000 to 20,000,000. But, commerce has never been the principal occupation of the Armenian people. The greater portion of the Armenians, or from 85 to 90 per cent., have always been engaged in agriculture and in smaller crafts in Turkey, in the Caucasus and in Persia. The Armenians have been, before everything else, tillers of the soil and artisans.

"In the Vilayet of Van, they control," says Rohrbach, "90 per cent. of its commerce and 80 per cent. of its agriculture. Goldsmiths, engravers, furniture makers, tailors, shoemakers, architects, carpenters, masons, blacksmiths are all Armenians. Also those in liberal professions, such as physicians, lawyers, druggists, are likewise Armenians. The same state of things are to be found in all the other regions. The activity of the Armenian element is also noteworthy in the field of public instruction and educational organizations. The Armenian schools are better and more numerous than those of all the other nationalities in Turkey; and what should be particularly appreciated here is that they have been constructed and maintained with the voluntary contributions not only of wealthy Armenians, but, more so, with those of the common people and poor communities. In 1903, there were 818 Armenian schools in Turkey with 82,000 pupils of both sexes. These schools are under the supervision of the Patriarchate of Constantinople. To these schools should also be added the Armenian Catholic and Protestant schools, and

also the private schools. In Turkish Armenia alone, that is, in the six provinces and in Cilicia, there were in 1903, 585 Armenian schools with 52,000 pupils, as against 150 Turkish schools with about 17,000 pupils in the same region.

"To this state of things, to the general intellectual activity and particularly to the innate love for work of the Armenians must be attributed the relatively large number of Armenian officials in the Turkish administration. These officials are so numerous and the amount of work they perform is so great that without them the machinery of the State would come to a standstill."

We find similar testimony in the books of all Europeans and Americans who have traveled through Turkey and Armenia before the War.

The proportion of Armenian schools and students, as well as that of instructors, is still more striking in the Russian portion of Armenia. The number of Armenian students in the Russian, European and American Universities exceeds 15,000.

Armenians have distinguished themselves not only in Turkey, but also in Russia and in Persia by their superior administrative, diplomatic and military qualities. They have given a large number of generals to the Russian Army, administrators of distinction to Turkey and to Hungary, and a large number of diplomatists to Turkey, Persia and other countries. The Armenians have distinguished themselves particularly during the last fifty years, in all branches of intellectual activity, literature, arts and sciences.

The time has indeed arrived for the Armenians to be given the opportunity to put their talents and their abilities at the disposal of their own country.

The Armenians are essentially a democratic people. At all times they have directed their public institutions by elective systems. The ecclesiastical hierarchy forms no exception to this rule. The Supreme Head of the Church is elected by the nation.

Our country has always been the point of division between two worlds, two civilizations, West and East. It is precisely for this reason that the great shocks between East and West have taken place in or around these mountains, and it is also for this reason that the great powers of the Orient and the Occident have attached so great an importance to the mastery of these regions. They have snatched them from one another in numberless Wars. They have always trampled under foot and devastated them, and it has always been the native Armenian people which has built and rebuilt and restored them, and which has never permitted any great power to establish itself there permanently. The history of Armenia has been one of continuous, obstinate and unequal battles to defend its individuality, its culture and its faith against powerful enemies and races which attacked it on all sides. Armenia has also suffered for centuries in defence of her Christian faith against Moslem invaders. It stemmed for a while the tide of the invasions of the hordes from Central Asia, which surged forth toward Europe, and which finally engulfed the Byzantine Empire.



During centuries, her political lot has been one of many changes. She has formed and maintained kingdoms; she has succumbed to the overwhelming forces of invaders; she has raised her head and reconquered her independence in one and then in another part of her patrimony, according to the pressure of circumstances. But whether under the rule of his native kings, or under the yoke of the alien, the Armenian has always remained the producer, the worker and the owner of his mountains. With his sweat and with his blood he has bathed the soil of his country, and his resolute tenacity, in the face of tremendous obstacles, has founded a civilization which is peculiarly his, and which is also the resultant mixture of the Eastern and Western civilizations. The entire uplands of Armenia, from Adana to Sis, as far as Van, and Erivan, are strewn with the ruins of cities, fortresses, churches, convents, bridges, monuments, which bear witness to his steadfast civilizing labors. A literature of great poetic, philosophical and historical value, dating from the Fourth Century, a rich and supple language, and a Christian Church of national character, are the noble heritage of this unfailing, indefatigable intellectual work which have been bequeathed us.

The misfortune of the Armenian people has been that, in consequence of Turkish tyranny, particularly during the last quarter of a century, the civilized peoples of the West have seen in the Armenian but a persecuted Christian people, who aroused pity. It is not pity, but respect, that is due to a people which has so nobly consecrated itself to the idea of liberty and which has endured so much and resisted so bravely. Unfortunately, the Armenian history is too little known in the West, where they ignore the important role the Armenians have played alike in their own history and in the history of the peoples by which they have been subjugated. Less known are, indeed, our literary and artistic works, which reflect the best features of our soul and which we would place with pride side by side with those of other civilized nations.

For thirty centuries, long before Xenophon spoke of them, the Armenians have lived on these plateaus, until our own day. Here the Armenian people have played an honorable and worthy role, which destiny has assigned to them, as recorded in their annals, again and again affirmed their rights to these territories, and after each upheaval, have built and rebuilt what others have laid in ruins. All the other elements within the boundaries of Armenia are secondary either by their numbers or their importance; they are semi-civilized races which have no arts, no literature, no recorded history, and which, in the course of their existence, have not made any contribution to the development of our civilization. As for the Turkish conquerors, who have fed on our blood, on our brains and on the sweat of our brow, which have created absolutely nothing, they belong to that unbroken line of hordes which, since the time of the Assyrians, have conquered and ravaged our country and which finally have disappeared from the scene of history, abandoning the high Armenian Plateau to its original owners, the Armenian people.

\* \* \*



## Armenian Republic of the Caucasus

The northern region of our country which, speaking generally, constitutes the basin of the Arax River and which, during the course of the nineteenth century, the Russian Government has seized bit by bit from the Persians and the Turks, represents likewise an essential and indivisible part of the high Armenian Plateau. Ararat, Koukark, Ardzhakh and Siounik, known since antiquity, are the four principal provinces of Armenia in the Caucasus. Here are also to be found our principal capitals and the majority of our celebrated cities, such as Ardachad, Vagharchabad, Yervantaguerd, Dvin, Nakhitchewan, Kars and Ani.

Here was situated our Kingdom of the Bagratides of the Middle Ages, of which the capital city, Ani, with its ruins still standing, is the best testimony to the high degree that the Armenian arts, industry and civilization had attained. Here, the principality of Lory lasted until the beginning of the Fifteenth Century. Here, at Karabagh, the Armenian independence continued until the arrival of the Russians. It was the Armenian Meliks (princes) of Khama who instigated the entry of the Russians into the Caucasus, hoping that, with the aid of the Christian Russians, the Armenians would be delivered from the Moslem yoke; and, indeed, relying upon the pledged words of the Czars that an independent Armenian Government was to be reconstituted within the occupied territories. Until this day, it is at Etchmaidzin that is to be found the seat of the Catholicos, the Supreme Spiritual Head of all the Armenians, founded in the Third Century, at the time of the conversion of Armenia to Christianity. The most important element of the population of these provinces, in point of its number and of the situation it occupies, is the Armenian (see annex No. 3).

\*  
\* \*

One of the principal purposes for which this War has been waged is the recognition of the rights of oppressed peoples to dispose of their own destiny, and this principle has been accepted by the various Russian Governments which have succeeded each other. And since by the breaking up of Turkey, the major portion of Armenia has been liberated, it is no longer expedient or necessary to leave to Russia an important part of Armenia, for the simple reason that these provinces happened to be under Russian rule for the last few decades. Moreover, since the end of 1917, all of the Caucasus has been, in form and in fact, separated from Russia and set up the Republic of the Caucasus. And this Republic was then divided into three parts, according to the principle of nationalities.

In May, 1918, the Armenian National Assembly proclaimed, in the name of the 2,000,000 Armenians of Russia, the constitu-

tion of Russian Armenia into an independent Republic, having Erivan as its capital. A Government was organized and an army raised. When the Russian Army of the Caucasus broke down and left the Armenians to face, single-handed, their age long enemy, this Young Republic, with its limited means, faced the Turkish Army then advancing in the direction of Kars and fought it desperately for seven months.

Russia, in abandoning the Armenians to their lot, in spite of their prayers; in bequeathing to them a War which was manifestly beyond their power to carry on, by handing over to Turkey by the treaty of Brest-Litovsk, without consulting them, the Armenian provinces of the Caucasus, Kars, Ardahan and Kaghismar, thereby causing incalculable injury to hundreds of thousands of Armenians, has, by these very acts and by her own free will, broken forever, all ties existing between herself and Armenia.

Moreover, with the creation of a united Poland, the occupation of Bessarabia by Roumania, the independence of Finland, the formation of a Ukrainian State and of others, the argument in favor of the preservation of the integrity of the Russian Empire can no longer be invoked.

It would, therefore, be distinctly a denial of justice to separate the ancient territories of Turkish Armenia from those of Russian Armenia, under any pretext or in any form. It would, indeed, be an amputation of a living body, which will become a perpetual cause for fresh persecutions, oppressions and for destruction of life.

A great number of the Armenians of the Caucasus, or their fathers, were subjects of Turkey until the massacres of 1894-6, when they found refuge during that period in the territory under the Czar's rule. On the other hand, the Armenians of the Caucasus, not having suffered through the recent massacres to the same extent that their brothers of Turkey have suffered, are in a position to furnish to Armenia the elements that it will need in the beginning for the creation of a governmental scheme, for the resumption of its economic life. Furthermore, to separate them from their brothers of Turkey would force them to endless and natural efforts at reunion, and it also would make heavier the responsibility of the power which shall have the temporary mission to aid Armenia during her formative period.

Moreover, how can the powers oppose a fact which has been already accomplished, in perfect harmony with the principle for the triumph of which a Peace Treaty is to be concluded?

The Armenians of Russia, during half of the last century, have sacrificed the best part of their moral and physical forces for the cause of Turkish Armenia, because they understood that the path for their deliverance ran through Turkey. Entire generations lived in the dream of liberating Turkish Armenia. It is rightly for this reason that the Armenians of Russia, at the declaration of the War, joined with enthusiasm the Russian, French and British

colors, and in unison with the Armenians of Turkey, formed volunteer corps, thus proving that an artificial frontier, drawn by foreign governments, was powerless to separate an indivisible whole,—one in origin, in hope and in destiny.

In the name of justice, in the name of our rights of ages, in the name of the irresistible aspirations of the Armenian Communities of Russia and of Turkey, and in the name of the inexorable historical necessity which, sooner or later, must triumph, we demand the absolute and definite reunion of these two fragments of the same nation.





**INDEX OF THE POPULATION OF THE SIX VILAYETS IN 1912**  
 Exclusive of the regions of Hekkiari, those situate to the south of Seghert, of Diarbekir, of Malatia,  
 to the west and north-west of Sivas.

	Erzeroum	Van	Bitlis	Kharpout	Diarbekir	Sivas	Total	Per religion
<b>MOSLEMS</b>								
Turks .....	240.000	47.000	40.000	102.000	45.000	192.000	666.000	1.178.000
Circassians .....	7.000	....	10.000	....	....	45.000	62.000	
Persians .....	13.000	....	....	....	....	....	13.000	
Lazes .....	10.000	....	....	....	....	....	10.000	
Gypsies .....	....	3.000	....	....	....	....	3.000	
Kurds sedentary .....	35.000	32.000	35.000	75.000	30.000	35.000	242.000	
— nomadic .....	40.000	40.000	42.000	20.000	25.000	15.000	182.000	
<b>CHRISTIANS</b>								
Armenians .....	215.000	185.000	180.000	168.000	105.000	165.000	1.018.000	1.183.000
Nestorians .....	....	18.000	15.000	5.000	60.000	25.000	123.000	
Jacobites .....	....	....	....	....	....	....	....	
Chaldeans .....	....	....	....	....	....	....	....	
Greeks .....	12.000	....	....	....	....	30.000	42.000	
<b>OTHER RELIGIONS</b>								
Kizilbashis .....	25.000	....	8.000	80.000	27.000	....	140.000	254.000
Zazas .....	30.000	....	47.000	....	....	....	77.000	
Tchareklis .....	....	....	....	....	....	....	....	
Yezidis .....	3.000	25.000	5.000	....	4.000	....	37.000	
	630.000	350.000	382.000	450.000	296.000	507.000	Grand Total	2.615.000

**Population of the seven vilayets and of Cilicia  
in 1914**

	THE SEVEN VILAYETS	CILICIA	TOTAL	
	Exclusive of the regions situate to the south of the Tigris and to the west of Yeshil-Irmak	Sandjaks of Adana of Marash and of Djebel-Bereket		
Armenians .....	1.198.000	205.050	1.403.000	1.850.000 christians
Greeks .....	242.000	40.000	282.000	
Nestorians, Jacobites, Chaldeans, Europeans .....	124.000	41.000	165.000	
Turks and Turkmens..	865.000	78.000	943.000	1.635.000 mussulmans
Kurds .....	424.000	58.000	482.000	
Lazes, Circassians, Arabs, Persians....	190.000	20.000	210.000	
Kizilbashis, Yezidis, Fellahs, etc.....	255.000	48.000	303.000	303.000 div. relig.
	3.298.000	490.000	3.788.000	

**TOTAL ARMENIAN POPULATION IN TURKEY IN 1914**

In Turkish Armenia.....	1.403.000
In other parts of Asiatic Turkey.....	440.000
In Constantinople and European Turkey....	183.000
Total.....	2.026.000 Armenians

**Population of Russian Armenia  
in 1914**

	ERIVAN	GANDZAK	KARS	TIFLIS		
	The whole of the province	The western half	Exclusive of the northern part beyond Ardahan	South-eastern corner only		
Armenians ..	669.000	376.000	98.000	153.000	1.296.000	1.361.000
Russians, Georgians, etc.	16.000	9.000	28.000	12.000	65.000	
Turks .....	8.000	3.000	50.000	...	61.000	673.000
Tartars .....	365.000	138.000	12.000	22.000	537.000	
Kurds .....	34.000	...	41.000	...	75.000	
Yezidis .....	17.000	...	21.000	...	38.000	38.000
	1.109.000	526.000	250.000	187.000	2.072.000	

**ARMENIAN POPULATION OF SOUTHERN CAUCASUS**

Province of Erivan.....	669.871
— of Gandzak .....	418.859
— of Kars .....	118.217
— of Tiflis .....	411.747
— of Bakou .....	120.057
Zone of Sokhoum.....	20.743
Province of the Black Sea.....	18.061
Zone of Batoum.....	15.182
Province of Daghestan.....	4.752
— of Koutals .....	4.643
— of Zakatala .....	2.530

Total..... 1.804.662 Armenians

## Population of Armenia in 1914

	Turkish Armenia	Caucasian Armenia	TOTAL	
Armenians .....	1.403.000	1.296.000	2.699.000	3.211.000 christians
Greeks, Russians, Nestorians, etc.....	447.000	65.000	512.000	
Turks .....	943.000	61.000	1.005.000	
Tartars .....		537.000	537.000	2.308.000 mussulmans
Kurds et Turkomans..	482.000	75.000	556.000	
Lazes, Tcherkess, Arabs, etc. ....	210.000		210.000	
Kizilbashis, Zazas, Yezidis, etc. ....	303.000	38.000	341.000	341.000 divers religions
	3.788.000	2.072.000	5.860.000	

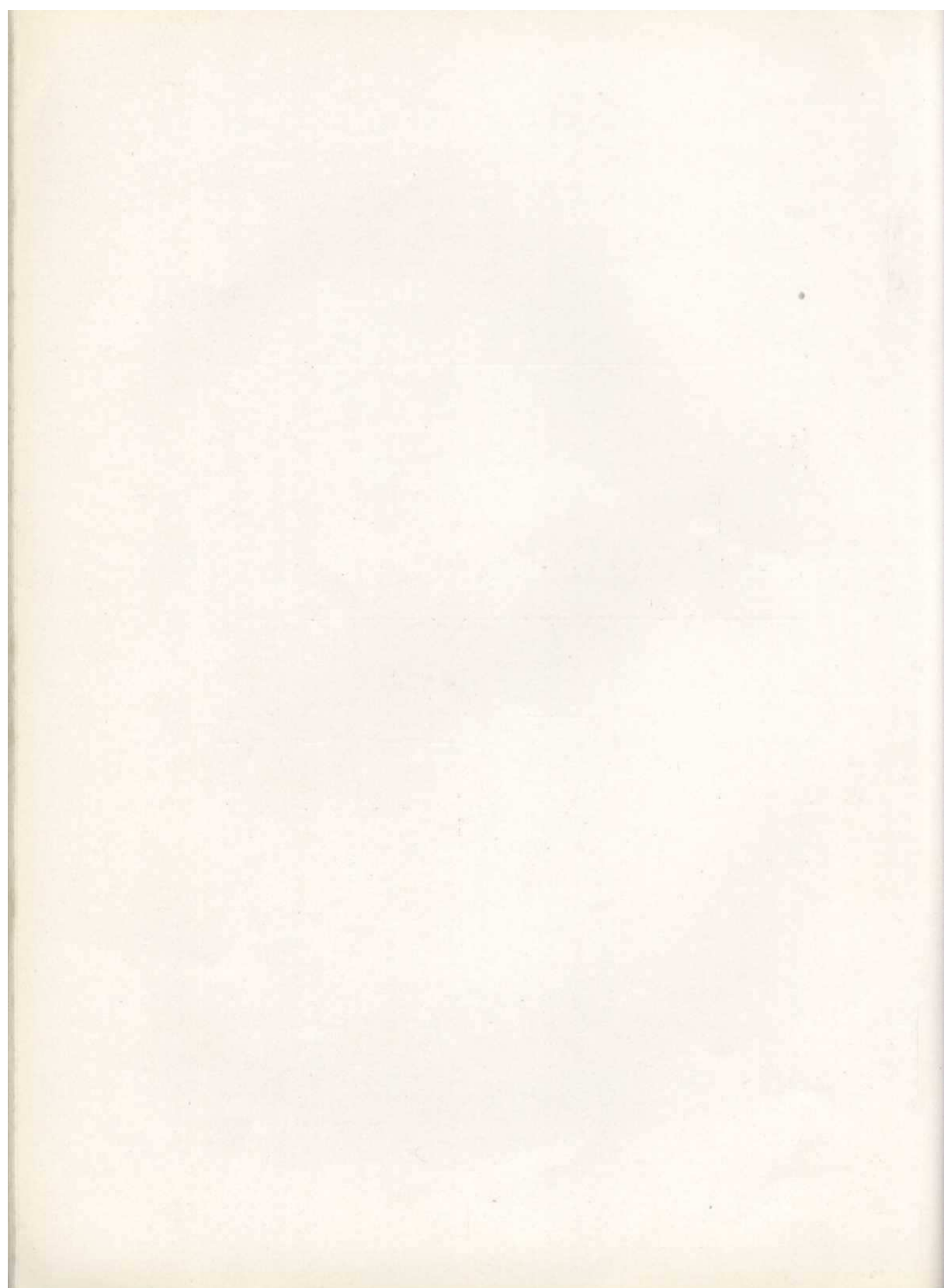
## Total Armenian Population in 1914

<b>In Armenia:</b>			
Armenia, Turkish.....	1.403.000	}	2.699.000
— Caucasian .....	1.296.000		
<b>Regions bordering upon Armenia:</b>			
Other regions of Asiatic Turkey.....	440.000	}	1.088.000
— of the Caucasus.....	508.000		
In Persia .....	140.000		
<b>More Distant Regions:</b>			
In Constantinople and Turkey-in-Europe	183.000	}	683.000
In Russia and Northern Caucasus.....	250.000		
In Europe, Egypt and India.....	120.000		
In America .....	130.000		
Grand Total.....			4.470.000

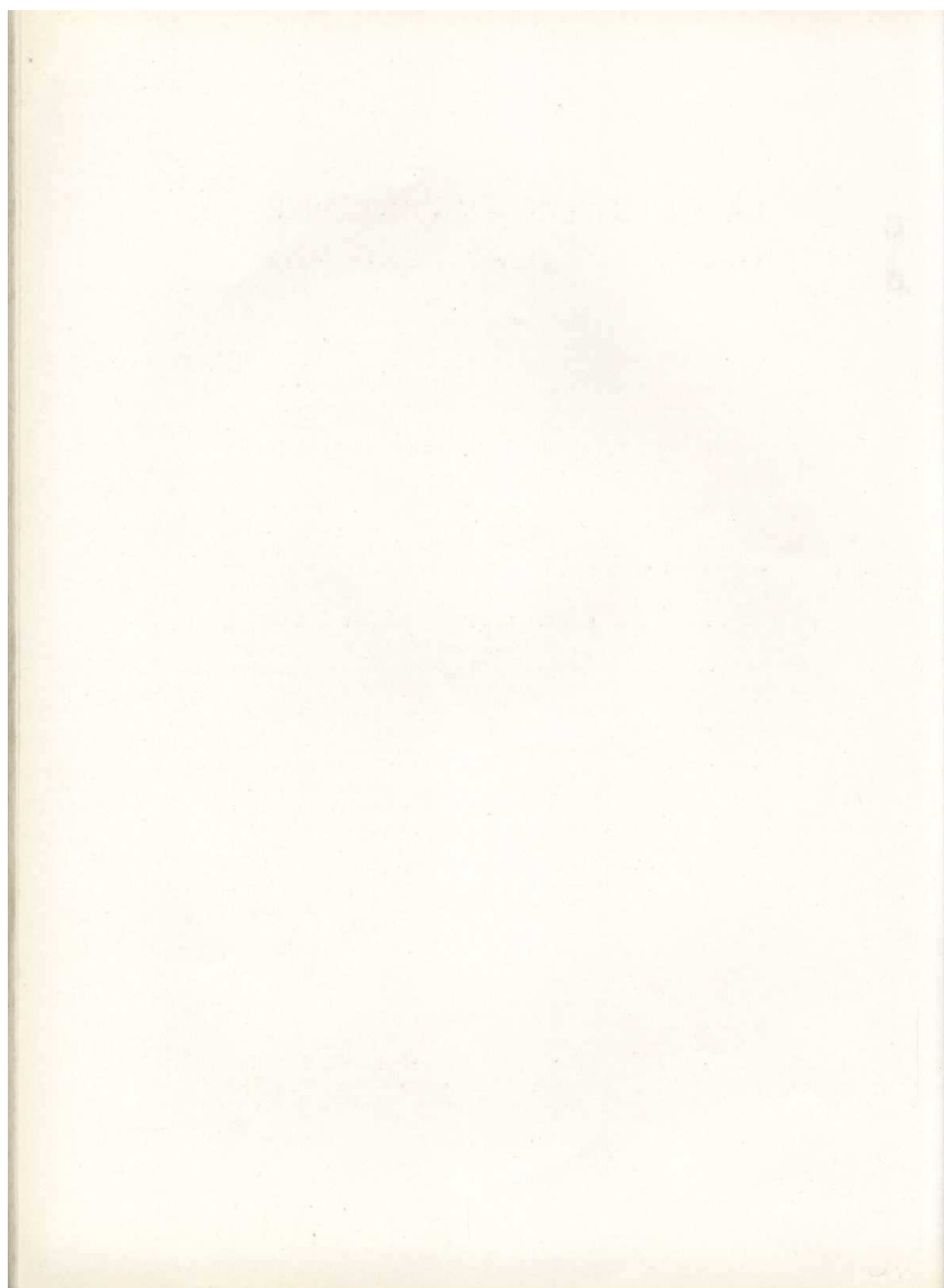
COMPARATIVE TABLE  
of the Christian and Moslem Populations  
in Bulgaria and in Armenia on the eve of their liberation

Population of Bulgaria in 1876 before its liberation from the Turkish yoke.	Population of the six Armenian provinces in Turkey in 1914
Bulgarians ..... 1.130.000	Armenians ..... 1.018.000
Greeks ..... 12.000	Greeks ..... 42.000
Armenians ..... 2.500	Nestorians ..... 123.000
Vlachs and others..... 65.000	Kizilbashis ..... 140.000
	Zazas and others ..... 77.000
	Yezidis ..... 37.000
Total of Christians... 1.209.500	
Gypsies ..... 12.000	
Jews ..... 12.000	
	Total ..... 1.437.000
Total ..... 1.233.500	
Turks ..... 774.000	Turks ..... 666.000
Old Tartar immigrants.. 110.000	Kurds ..... 424.000
Tzigans, Moslems..... 35.000	Other moslems..... 88.000
Circassians ..... 200.000	
Total ..... 1.119.000	
of the moslem population.	Total ..... 1.178.000
Grand Total.... 2.352.500	Grand Total.... 2.615.000





LA QUESTION ARMÉNIENNE  
Devant la Conférence de la Paix





## LA QUESTION ARMÉNIENNE

### Devant la Conférence de la Paix



Au nom de la Nation Arménienne toute entière dont les délégués élus, venant de l'Arménie et de toutes les parties du monde, sont réunis actuellement en Conférence à Paris, la Délégation Nationale Arménienne a l'honneur de soumettre à la Conférence de la Paix le présent mémoire, qui résume les aspirations et les revendications de la Nation Arménienne.

Après des siècles d'oppression et de souffrance notre nation se trouve aujourd'hui au terme de la conflagration universelle, déchirée et ensanglantée, mais vivante et aspirant avec une foi plus ardente que jamais à se libérer et à réaliser son idéal national grâce à la victoire des Puissances alliées et associées qui ont inscrit sur leurs drapeaux les principes du Droit, de la Justice et du droit des peuples à disposer de leur sort.

Se fondant sur ces grands principes, la Délégation Nationale Arménienne, interprète du vœu unanime de toute la nation, dont une partie s'est déjà constituée en République Indépendante au Caucase, a proclamé l'indépendance de l'Arménie intégrale et l'a notifiée aux Gouvernements Alliés par une note du 30 novembre 1918.

L'Arménie a conquis son droit à l'indépendance par sa participation volontaire et spontanée à la guerre sur les trois fronts du Caucase, de Syrie et de France, et par les centaines de milliers d'hommes, de femmes et d'enfants qui sont tombés victimes de sa fidélité à la cause de l'Entente, qu'elle a considérée, dès le début, comme sa propre cause. Par ces pertes énormes sur les champs de bataille, sur les champs de massacre et le long des routes de la déportation, elle a payé à la mort un tribut plus lourd qu'aucune autre nation belligérante. La victoire des Alliés l'a délivrée du joug de ses oppresseurs et ses malheurs suffiraient à justifier son droit à l'indépendance; mais — l'exposé qui suit le montrera — elle a encore à faire valoir d'autres titres d'ordre historique, ethnique, politique et moral, dont l'importance n'est pas moindre.



La politique des puissances européennes vis-à-vis de la Turquie a été longtemps dominée par le dogme de l'intégrité de l'Empire Ottoman. Pour concilier l'intégrité de la Turquie et les devoirs

qu'ils se sentaient envers les peuples chrétiens opprimés par les Turcs, les grands Etats européens préconisaient des "réformes" pour en faire bénéficier les peuples non turcs et leur procurer l'égalité de traitement, sans distinction de race ou de religion.

Les faits ont montré combien cette espérance était mal fondée. Les Turcs, Vieux ou Jeunes, n'ont jamais vu dans les réformes qu'un moyen de tromper l'Europe et ils se sont arrangés, dans la pratique, en jouant habilement des rivalités des Puissances, pour les éluder. Les populations chrétiennes, devenues suspectes à la Porte, se trouvèrent plus malheureuses qu'elles ne l'étaient au temps de l'apogée de la Puissance Ottomane.

Toute l'histoire de l'Arménie sous la domination ottomane depuis six siècles n'a été qu'un long martyrologe, avec des massacres périodiques. Ces persécutions ont pris un caractère particulièrement grave dans les cinquante dernières années, depuis que les Arméniens ont réclamé l'amélioration de leur sort.

Les traités de San-Stéfano (1877) et de Berlin (1878), la convention de Chypre, le projet de réformes présenté à la Porte par les Ambassadeurs en 1895, sont autant d'actes internationaux destinés à réformer les abus du régime turc; ils se sont tous révélés insuffisants, la diplomatie européenne s'étant toujours contentée de demi-mesures. Toutes les fois que l'Europe a parlé de *réformes*, la Turquie a répondu par des *massacres* et l'Europe s'est tue.

En 1908 les Arméniens donnent tout leur concours aux Jeunes-Turcs pour le renversement de la tyrannie. Les Jeunes-Turcs, pour obtenir leur aide, avaient promis une ère de "liberté, d'égalité et de fraternité." Les Arméniens ont ajouté foi à ces promesses. Moins d'un an après ont lieu les massacres d'Adana, où environ 20,000 Arméniens périrent. Mais la politique du maintien de l'intégrité de la Turquie empêche cette fois encore les Puissances d'intervenir.

Ce n'est qu'en 1912-1913, après les guerres balkaniques, au moment où la Conférence de Londres était réunie pour la solution du problème des Balkans, que les Grandes Puissances, répondant aux instances de toute la Nation Arménienne, intervinrent auprès de la Porte pour obtenir la mise à exécution des réformes stipulées par l'article 61 du Traité de Berlin.

Les Ambassadeurs à Constantinople furent chargés d'étudier un projet et d'en arrêter le texte défini. Les négociations, pour vaincre les résistances de la Porte, furent longues et laborieuses. On finit pourtant par lui faire accepter un texte, mais amoindri et défiguré par l'intervention de l'Allemagne, qui n'avait pas cessé de prêter son appui à la diplomatie turque. Cet accord, signé le 8 février 1914, les Jeunes-Turcs s'empressèrent de le déchirer dès que l'Allemagne eut provoqué la Guerre. Cela ne les empêcha pas de proposer aux Arméniens un pacte indigne; ils leur offraient de faire cause commune avec les Tartares pour se soulever contre la Russie, et en échange, la Porte aurait accordé une autonomie aux Arméniens. L'Allemagne se portait garante de l'offre de son alliée. Est-il besoin de dire que les Arméniens répondirent par un refus indigné? La vengeance des Jeune-Turcs, froidement préméditée, annoncée d'avance, fut terrible.



Nous ne raconterons ni les massacres, ni les déportations qui ont été la forme hypocrite des massacres. On en trouvera des récits, appuyés de témoignages écrasants, dans le Blue-Book présenté au Parlement par Lord Bryce, dans le livre de M. Morgenthau, de M. L. Einstein, et même dans des brochures écrites par des Allemands, tels que le rapport du Dr. Niepage, celui du Dr. Lepsius, qui vient d'être imprimé à Paris, le livre de M. Harry Stuermer, etc. Mais il est important surtout de constater que l'œuvre d'extermination de toute une nation a été organisée méthodiquement par le Gouvernement, dont les ordres étaient transmis par circulaires et télégrammes aux fonctionnaires de tous les Vilayets Arméniens. Plusieurs de ces documents ont été retrouvés et publiés depuis.

Rien ne fut laissé au hasard par le Gouvernement, ni les assassinats, ni les pillages, ni les tortures, ni les viols, ni les conversions forcées à l'islamisme, ni la mort par la faim.

Après de telles expériences, la cause est entendue; les Alliés ont déjà, par les déclarations solennelles de leurs hommes d'Etat, pris l'engagement de libérer définitivement l'Arménie d'une tyrannie sans exemple dans l'histoire. **La Guerre des Peuples, suivie de la Paix des Peuples, doit apporter à l'Arménie son indépendance complète.**

Cette Indépendance, les Arméniens ont versé des torrents de sang pour la conquérir, non pas seulement le sang de leurs martyrs massacrés et déportés, mis à mort après d'effroyables tortures, mais le sang versé sur les champs de bataille par leurs volontaires et leurs soldats qui ont lutté aux côtés des Alliés pour la libération de leur patrie. On trouve des Arméniens combattant, spontanément et volontairement, sur tous les fronts. En France, dans la Légion étrangère, ils se sont couverts de gloire par leur bravoure. A peine un dixième des leurs a survécu. On les trouve en Syrie et en Palestine, dans la Légion d'Orient, où ils sont accourus à l'appel de la Délégation Nationale. Cette Légion d'Orient, où ils étaient l'élément de beaucoup prépondérant, a formé, à elle seule, plus de la moitié de tout le contingent français. Ils y ont pris une part considérable à la victoire décisive du Général Allenby, qui a rendu hommage à leur vaillance. On les trouve enfin au Caucase, où sans parler des 150.000 soldats Arméniens qui servaient dans l'armée Russe sur tous les fronts, une armée de 50.000 soldats et des milliers de volontaires, se sont battus sans répit sous le commandement suprême du général Nazarbékian. C'est avec ces troupes qu'après l'écroulement de la Russie et le Traité de Brest-Litovsk, les Arméniens, trompés et abandonnés par les Géorgiens et trahis par les Tartares, qui s'étaient joints aux Turcs, ont défendu le front et, pendant sept mois, retardé l'avance turque. Ils ont rendu ainsi un service signalé à l'armée britannique de Mésopotamie, comme l'a déclaré Lord Robert Cecil dans une lettre officielle adressée à Lord Bryce et dans sa réponse à une interpellation à la Chambre des Communes. En outre ils ont, par leur résistance contre les Turcs jusqu'à la signature de l'armistice, attiré vers leur front les troupes turques de Palestine et contribué ainsi indirectement à la victoire de l'armée alliée de Syrie.



Les Arméniens ont donc été de véritables belligérants; leurs pertes, du fait de la guerre, qui dépassent un million pour une nation de quatre millions et demi d'âmes, sont proportionnellement beaucoup plus lourdes que celles d'aucun des autres belligérants.

\*  
\* \*

### L'Arménie intégrale.

Les Arméniens qui, depuis des siècles, ont été soumis à la domination Ottomane, se sont répandus dans toutes les parties de l'Empire. Un grand nombre ont émigré à l'étranger, en Russie, en Amérique, pour fuir la tyrannie. Il est certain que la majeure partie de ces émigrés rentreront dans leur patrie libérée. En conséquence les statistiques qui doivent entrer en ligne de compte sont celles d'avant la guerre, ou plutôt celles d'avant les massacres hamidiens de 1894-96 qui, non seulement firent 300.000 victimes, mais provoquèrent l'émigration d'une partie considérable de la population. Il est inadmissible que les crimes puissent profiter à leurs auteurs et que le résultat que se proposait leur abominable dessein d'assurer la majorité et la suprématie aux musulmans, soit atteint. *La voix de tous les Arméniens, des vivants et des morts, doit être entendue*. Si les Arméniens n'ont pas la majorité absolue sur l'ensemble de toutes les races dans les vilayets arméniens, ils sont en majorité si on les compare à chacune d'elles. Avant la guerre et malgré les émigrations de la fin du dernier siècle, le nombre des Arméniens, dans les six vilayets dits arméniens, le vilayet de Trébizonde et la Cilicie, était supérieur à celui des Turcs et des Kurdes pris séparément, et même égal à celui des Turcs et des Kurdes réunis. Il y avait 1.403.000 Arméniens, contre 943.000 Turcs et 482.000 Kurdes.

D'autre part, la population arménienne n'a pas été la seule éprouvée. Déjà les guerres balkaniques avaient fait subir de lourdes pertes aux armées du Sultan, presque uniquement recrutées en Asie. La guerre actuelle a achevé d'épuiser les sources du recrutement; la population civile a cruellement souffert, non seulement dans les régions envahies par les Russes, mais dans toute l'Asie, où elle a été décimée par les épidémies qui, faute de soins et de médicaments, ont fait de terribles ravages parmi les musulmans.

D'ailleurs le nombre n'est pas le seul facteur qui doive servir à déterminer l'attribution des territoires et les frontières de notre Etat. On doit tenir compte non seulement des morts, mais du degré de civilisation, et du fait que les Arméniens sont le seul élément capable actuellement de constituer un Etat apte à la civilisation et au progrès.

Les populations musulmanes et non-arméniennes, qui se trouveront englobées dans l'Etat Arménien, jouiront des libertés garanties par les principes admis par la Conférence de la Paix.

De ces populations, la plus importante est celle des Kurdes. Ils se divisent en sédentaires et en nomades. La plupart sont des montagnards qui ont une réputation de pillards et qui ont été tou-

jours, dans les mains du Gouvernement Turc, des instruments de massacres. Leur évolution politique n'a pas dépassé le régime de la tribu. Une partie importante des Kurdes est fixée, dans la région proprement appelée Kurdistan, dans la partie sud des vilayets de Diarbékir et de Van (Hekkiari). Ces régions seront détachées de l'Etat Arménien. Les autres Kurdes sédentaires vivront en Arménie à l'abri des lois.

Il est à noter pourtant que, parmi les Kurdes un bon nombre sont d'origine arménienne et que, une fois l'influence turque éliminée, il sera facile d'établir une solidarité entre les deux races arménienne et kurde; les Arméniens seront appelés à faire bénéficier les Kurdes des bienfaits de la civilisation dans l'intérêt mutuel des deux peuples.

Quant aux nomades, des lois spéciales régleront les conditions de la transhumance pour sauvegarder la sécurité du pays et empêcher les ravages.

D'après les principes qui viennent d'être exposés, les régions arméniennes qui devront former l'Etat indépendant sont les suivantes:

1° Les sept vilayets de Van, Bitlis, Diarbékir, Kharpout, Sivas, Erzeroum et Trébizonde (conformément à l'Acte des réformes de février 1914), en excluant les régions situées au sud du Tigre et à l'ouest d'une ligne Ordou-Sivas.

2° Les quatre sandjaks Ciliciens, c'est-à-dire Marache, Khozan (Sis), Djebel-Bereket et Adana avec Alexandrette.

3° Tout le territoire de la République Arménienne du Caucase comprenant: toute la province d'Erivan, la partie méridionale de l'ancien Gouvernement de Tiflis, la partie sud-ouest du Gouvernement d'Elisabethopol; la province de Kars (en exceptant la région située au nord d'Ardahan) (voir la carte ci-jointe).

En ce qui concerne les frontières, nous devons rappeler que, quand Abdul-Hamid fit tracer les limites administratives des vilayets, il s'arrangea pour introduire arbitrairement dans chacun d'eux des régions non-arméniennes, de manière à assurer la majorité aux musulmans. Dans le même dessein il installa des colonies de Circassiens et d'autres musulmans émigrés de Russie ou des Balkans au milieu des régions habitées par les Arméniens. Il faudra donc qu'une revision générale des frontières soit faite. Nous demandons que des commissions spéciales mixtes soient chargées de cette rectification avec mandat de déterminer toutes les frontières de l'Etat Arménien en tenant compte des conditions géographiques, ethniques, historiques, économiques et stratégiques.

Le nombre des Grecs, dans le vilayet de Trébizonde qui a été le siège de l'Ancien Royaume du Pont, est supérieur à celui des Arméniens; mais le port de Trébizonde est le seul débouché important de toute la Haute Arménie sur la Mer Noire. La Grèce n'a pas de vues sur ce vilayet, trop éloigné des centres principaux qu'elle revendique en vertu du droit des peuples; et c'est en parfait accord avec le Gouvernement Hellénique, qui a envisagé cette question avec un large esprit d'équité auquel nous nous plaçons à ren-



dre hommage, que nous demandons l'adjonction d'une partie de la province de Trébizonde à l'Etat Arménien. Sa population grecque peut être certaine que l'administration arménienne lui assurera le respect de sa religion et de sa langue sous un régime de fraternité et d'égalité justice.

Nous tenons à déclarer d'autre part que, de leur côté, les Arméniens des régions qui reviendront à la Grèce acceptent dans le même esprit de confiance et de loyauté la situation qui leur sera faite sous le Gouvernement Hellénique.

Quant à la Cilicie ou Petite Arménie est-il besoin de dire qu'elle est essentiellement arménienne et a toujours fait partie de l'Arménie. Elle a été le siège du dernier royaume arménien pendant près de quatre siècles, jusqu'au jour où, vaincu par les Arabes, son dernier roi Léon V, fut emmené en captivité en Égypte, puis libéré, et vint finir ses jours à Paris. Il fut inhumé à la Basilique de Saint-Denis où sa tombe existe encore.

La région de Zeitoun, dont les montagnards, de race belliqueuse et fière, se sont toujours montrés très attachés à leurs droits nationaux, a toujours joui d'une semi-indépendance. Il est bon de rappeler aussi que, de tout temps, et encore aujourd'hui, le Catholikos de Sis, chef religieux suprême de Cilicie, a eu son siège pontifical à Sis, capitale de la Cilicie.

La population de la Cilicie est arménienne et turque. L'élément arabe n'y figure qu'en proportion inférieure. Avant la guerre, il n'y avait en Cilicie que 20.000 Syriens, alors que le nombre des Arméniens s'élevait à plus de 200.000, malgré l'énorme émigration provoquée par les massacres d'Adana en 1909. On trouvera plus loin, dans la partie historique, d'autres preuves établissant nos droits incontestables sur la Cilicie. On ne peut donc concevoir en vertu de quel principe le Comité Syrien réclame la Cilicie comme faisant partie de la Syrie et étend sa frontière au nord jusqu'au Taurus, ainsi qu'il ressort de la carte (ci-annexée) publiée par les soins du Comité et présentée au Congrès Syrien de Marseille. Aucun atlas soit du monde moderne, soit du monde antique, ne comprend la Cilicie dans la Syrie, dont les limites nord, qui sont l'Amanus en non le Taurus, passent près d'Alexandrette.

Le peuple arménien, privé de la Cilicie, séparé de ses ports naturels de Mersine et de Youmourtalik (Ayas), serait condamné à s'étioler dans ses montagnes, sans relations avec le monde méditerranéen, sans respiration; suivant une expression fort juste, l'Arménie serait privée de ses poumons. Sa vie et son avenir sont sur la Méditerranée.

La thèse du Comité Syrien ne saurait d'ailleurs se concilier avec l'accord intervenu en 1916 entre le Gouvernement Français et la Délégation Nationale Arménienne, lorsque celle-ci fut mise au courant de la clause relative à l'Arménie inscrite dans la Convention que les Puissances Alliées venaient de conclure au sujet de la Turquie d'Asie. Accédant alors avec reconnaissance au désir des Alliés qui lui promettaient la libération du joug turc de la Cilicie et des trois vilayets occidentaux, la Délégation s'empressa de fournir des volontaires arméniens pour contribuer à la délivrance de leur pa-



trie. Plus de 5.000 de ces volontaires s'engagèrent dans la Légion d'Orient, où les Syriens ne comptaient que 3 ou 400 combattants, et prirent part à la victoire décisive de Palestine, à laquelle la Syrie doit aujourd'hui sa libération.

Nous n'avons rappelé ces faits que pour permettre à la Conférence de la Paix de prendre ses décisions en connaissance de cause et suivant le principe des nationalités qu'elle a mis à la base de ses délibérations.

Si d'ailleurs il existe entre les Arméniens et les Syriens une divergence sur le tracé de la frontière, nous tenons à dire que nos sentiments d'amitié et de solidarité à l'égard des Syriens, renforcés par des siècles de souffrances communes, ne sauraient en être affaiblis et que nul plus que nous ne souhaite la constitution d'une Syrie libre et forte comme voisine de l'Etat Arménien.

Nous demandons que l'Arménie, ainsi délimitée, soit placée sous la garantie collective des Puissances Alliées et associées, ou de la Ligue des Nations, qui garantiront l'intégrité et l'inviolabilité de son territoire. Elles délègueront en outre une des Puissances pour donner au nouvel Etat, durant les premières années, une assistance pour l'organisation du pays et son relèvement économique et financier. Cette assistance ne devra en aucune façon prendre la forme d'un protectorat, même provisoirement, et elle doit s'exercer dans l'intérêt de la nation arménienne, de manière à ne porter aucune atteinte à la souveraineté de l'Etat.

\*  
\* \*

### **Revendications Armeniennes.**

Le programme des revendications nationales arméniennes peut se résumer comme suit. Nous demandons:

1° La reconnaissance d'un Etat indépendant Arménien, formé par l'union des sept vilayets et de la Cilicie avec les territoires de la République Arménienne du Caucase.

Des commissions de délimitation, composées de délégués des Puissances garantes, assistés de commissaires arméniens, seront chargés de fixer sur les lieux les frontières définitives de l'Arménie. Ces commissions auront pleins pouvoirs pour trancher souverainement toutes les difficultés qui se présenteraient avec les pays limitrophes lors de l'application sur le terrain du tracé de la carte.

2° Que l'Etat Arménien, ainsi constitué, soit placé sous la garantie collective des Puissances Alliées et des Etats-Unis, ou de la Société des Nations, dont il demande à faire partie.

3° Qu'un mandat spécial soit donné par la Conférence de la Paix à l'une des Puissances pour prêter son assistance à l'Arménie pendant une période transitoire. Pour le choix de la Puissance mandataire, la Conférence Arménienne réunie actuellement à Paris, représentant toute la Nation Arménienne, devrait être consultée. La durée du mandat serait au maximum de vingt ans.

4° Qu'une indemnité soit fixée par la Conférence de la Paix pour réparer les dommages de toute nature subis par la Nation Arménienne du fait des massacres, des déportations, des spoliations et des dévastations.

L'Arménie, de son côté, sera prête à supporter sa part de la Dette publique Ottomane consolidée, antérieure à la guerre.

5<sup>e</sup> Que la Puissance assistante ait notamment pour mandat :

a) d'obliger les autorités turques, tartares et autres, qui occupent encore ces territoires, à les évacuer ;

b) de procéder au désarmement général des populations ;

c) d'expulser et de châtier ceux qui ont participé aux massacres, violé les populations, pris part aux pillages ou qui ont bénéficié des dépouilles des victimes ;

d) de chasser hors du pays les éléments perturbateurs de l'ordre et les tribus nomades réfractaires ;

e) de renvoyer les mouhadjirs (colons musulmans) qui y ont été amenés et implantés sous les régimes hamidien et Jeune-Turc ;

f) de faire prendre enfin partout, à l'intérieur et à l'étranger, les mesures nécessaires pour le retour à leur religion primitive des femmes, jeunes filles, enfants et autres convertis de force à l'islamisme ou séquestrés dans des harems.

La Turquie devra s'engager également à payer la contre-valeur de ses réquisitions et à restituer, avec indemnité équitable aux ayant-droit arméniens, les propriétés immobilières sises sur son propre territoire, de même que les Eglises, Ecoles, Monastères avec leurs dépendances, terres et biens, qui ont été enlevés à la Communauté Arménienne sous une forme quelconque.

Quant aux propriétés nationales ou particulières des Arméniens qui se trouveraient en déshérence en Turquie, les autorités religieuses arméniennes de Constantinople auront le droit d'en disposer, de les vendre et d'en affecter le produit aux besoins de leurs ouailles.

Toute personne, d'origine arménienne, domiciliée ou naturalisée en pays étranger, jouira pendant un terme de cinq ans de la faculté d'opter, tant en son nom qu'au nom de ses enfants mineurs, pour la nouvelle nationalité, et de devenir citoyen arménien, en informant au préalable par écrit les autorités compétentes des deux pays.

Les Arméniens s'en remettent entièrement à l'esprit de justice de la Conférence de la Paix et ne doutent pas qu'elle ne sanctionne ce programme de leurs revendications nationales. Les Puissances, qui connaissent maintenant les Arméniens, dont le sentiment national, la vitalité et les vertus guerrières se sont puissamment révélés au cours de cette guerre, peuvent leur faire confiance. Elles doivent compter avec l'énergie, l'amour du travail et les aptitudes, dans toutes les manifestations de l'activité humaine, d'une race remarquablement prolifique, ouverte à la haute culture et au progrès.

Elles peuvent être assurées qu'avec de tels éléments l'Arménie, sous un régime de paix, de justice, de liberté et grâce au patronage de la Société des Nations et à l'assistance de la Puissance Mandataire, deviendra rapidement un Etat florissant et prospère, et sera, en Orient, un des plus importants facteurs de paix et de civilisation.

La question arménienne n'est pas uniquement une question locale et nationale ; elle intéresse la paix de l'Europe, et de sa solution dépendra la pacification, le progrès et la prospérité du proche Orient.

Paris, le 12 février 1919.

A. AHARONIAN,  
*Président*  
de la Délégation de la République Arménienne  
à la Conférence de la Paix.

BOGHOS NUBAR,  
*Président*  
de la Délégation Nationale Arménienne.

NOTES COMPLÉMENTAIRES





## La Cilicie.

Les Comités Syriens ont depuis quelque temps mis en circulation des brochures et des cartes par lesquelles ils s'efforcent de rattacher la Cilicie à la Syrie. Or, par son histoire, sa géographie, sa population et ses relations économiques, la Cilicie est une partie dépendante du haut plateau arménien, et très nettement séparée de l'Anatolie, aussi bien que de la Syrie.

Tous les territoires arméniens constituent un vaste plateau très élevé supporté par la chaîne du Petit Caucase, la chaîne médiane arménienne du Pont, du Taurus, de l'Anti-Taurus et de leurs contreforts. Certains sommets y atteignent de très grandes altitudes. Hérissé de montagnes, coupé de vallées profondes, le pays est comparable à un nœud enchevêtré qui, par les analogies topographiques que ces différentes parties présentent entre elles, forme un tout homogène, une unité géographique bien caractérisée. C'est une gigantesque forteresse, un énorme boulevard qui s'étend depuis le cul-de-sac oriental de la Mer Noire jusqu'à la Méditerranée, et qui a joué un rôle important dans l'histoire. Elle sépare le haut plateau d'Anatolie des plaines du Kour, des déserts de la Perse, de la Mésopotamie et de la Syrie.

Les Montagnes du Kurdistan et l'Amanus qui sont les derniers prolongements du haut plateau arménien et qui vont finir dans la Méditerranée par le cap Ras-el-Khanzir, sont, d'après tous les géographes anciens et modernes, la barrière qui sépare non seulement la Cilicie, mais l'Anatolie toute entière de la plaine Syrienne. De même l'Anti-Taurus et les monts Boulghars limitent à l'ouest le haut plateau arménien et viennent se terminer à Mersine sur la Méditerranée; ils séparent les quatre sandjaks de Cilicie de l'Asie Mineure. Par son système hydrographique aussi, la Cilicie est tout à fait distincte de ses deux voisines et se rattache au haut plateau arménien, car ses trois principaux fleuves, le Tazsus, le Sihoun et le Djihoun ont leur source dans les montagnes arméniennes et se jettent dans le golfe d'Alexandrette. Ce golfe lui-même, étreint par les deux bras des montagnes du haut plateau arménien, en est l'issue naturelle sur la mer.

L'histoire de la Cilicie est la même que celle de tout le haut plateau arménien. Au pied des hauts plateaux, elle est le point de passage obligatoire que toutes les dominations asiatiques se sont disputé. C'est au temps des Hittites que la Cilicie fut pour la première fois indépendante. Pendant des siècles elle a été un royaume puissant contre lequel les Ramsès et les Touthmès d'Égypte ont en vain lutté, jusqu'au jour où finalement elle succomba sous les rois de Ninive.

Vers la moitié du XI<sup>e</sup> siècle, une seule fois ce pays a conquis son indépendance, grâce au peuple et aux princes arméniens qui,

sous la poussée des Seldjoucides, refluaient vers l'ouest. Ce royaume arménien dura jusqu'à la fin du XIV<sup>e</sup> siècle, ses frontières avançant ou reculant au cours des luttes sans fin qu'il eut à soutenir contre l'Empire Byzantin et les sultanats musulmans. Pendant ces luttes il s'appuya presque toujours sur les Croisés et les royaumes latins fondés par eux à Antioche, à Ourfa, à Chypre et ailleurs, toujours attaché aux peuples d'Occident par sa religion et son commerce, ses usages de cour et surtout par les liens de famille de sa maison royale. Il succomba enfin sous le flot des invasions turcomusulmanes.

Nous n'insisterons pas sur le fait que le terme "Syrie" n'a jamais été une expression politique et qu'il n'y a pas eu de royaume de Syrie. Le royaume des Séleucides fondé par Séleucus, un des Généraux d'Alexandre, était grec et n'avait nul caractère national Syrien.

Aujourd'hui commence une nouvelle phase dans l'histoire de la Cilicie, avec cet avantage que le peuple, qui va fonder une nouvelle patrie sur les ruines anciennes, n'est pas un nouveau venu, mais le même peuple qui y a vécu pendant des siècles, qui y a lutté, qui y a souffert et qui revendique son droit à posséder le sol de ses ancêtres. Sa revendication ne date pas d'aujourd'hui, mais du jour où il a été vaincu et subjugué.

N'oublions pas que la Cilicie, comme en général tout le haut plateau arménien, n'a jamais été intégralement soumise à la domination turque. Jusqu'à la moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, de petits groupements arméniens sont restés les maîtres réels de leurs montagnes, en lutte perpétuelle contre la domination ottomane.

Ainsi l'histoire de la région de Zeitoun, durant les cinquante dernières années, n'a été qu'une longue série d'insurrections contre le joug oppresseur. Les Zeitouniotes ont lutté, en 1860, contre les 12.000 soldats de Khourchid-Pacha; en 1862, contre l'armée régulière et irrégulière de 35.000 soldats d'Aziz-Pacha. En 1896, contre l'armée, forte de 40.000 soldats, d'Edhem-Pacha. Et malgré tout, jusqu'au début de la grande guerre, Zeitoun n'a jamais été complètement subjugué; il a toujours incarné la protestation vivante de l'Arménie contre le joug turc, exactement comme le faisaient les Sassouniotes dans une autre partie des mêmes montagnes du Taurus.

N'oublions pas que, en Cilicie comme dans toute l'Arménie, les massacres organisés périodiquement par le Gouvernement Turc, avaient pour seul but d'étouffer dans le sang cette protestation des Arméniens et d'exterminer toute la nation arménienne qui, consciente de son droit et de son mérite, aspirait obstinément à l'indépendance.

En Cilicie, il y a encore un autre gardien de nos droits séculaires, le Catholikos de Cilicie, qui pendant des siècles de troubles sanglants a eu, et a encore, son siège dans le palais royal en ruines de Sis, et attend l'arrivée du Gouvernement Arménien pour les lui remettre avec les survivants de la population martyrisée, dont le nombre s'élevait jadis à un demi-million.



La proportion des divers éléments de la population dans les quatre sandjaks ciliciens était, avant la guerre, la même que sur le haut plateau arménien. La population principale du pays est formée de trois éléments: les Arméniens, dont le nombre était de plus de 200.000, les Turcs au nombre de 78.000, les Turkmens et les Kurdes nomades au nombre de 60.000 environ. Les autres populations sont secondaires; il y a 15.000 Arabes et environ 20.000 Syriens chrétiens sur un total d'un demi-million.

Cette population de l'Arménie (Arméniens, Turcs, Kurdes) est complètement différente de celle de l'Asie Mineure, dont les éléments principaux sont les Turcs et les Grecs, et de celle de la Syrie septentrionale, où les éléments prédominants sont l'Arabe, le Turc et le Kurde. Les Arabes et les Syriens chrétiens, au nord des montagnes kurdes et de l'Amanus, forment ensemble à peine 7% de la population, aussi bien dans les quatre sandjaks que dans les cazas immédiatement limitrophes; tandis qu'à 1 ou 2 kilomètres au sud de ces montagnes, l'élément arabe forme déjà plus de la moitié. Cela revient à dire que l'Amanus et les montagnes kurdes forment la barrière naturelle où vient très nettement finir la Syrie et commencer l'Arménie.

Indépendamment de ces liens historiques, géographiques et statistiques, d'autres conditions, qui en découlent, rattachent solidement les quatre sandjaks ciliciens aux autres parties de l'Arménie. Ce sont d'abord des considérations de sentiment: Siège de nos derniers rois, sol recouvert des ruines de nos couvents et de nos forteresses, réduit de notre indépendance et de notre résistance, la Cilicie reste jusqu'à nos jours l'objet de la vénération et de la tendresse des Arméniens. Rien ne peut rompre de pareils liens; les peuples se soumettent parfois à de pareilles ruptures, mais ne s'y résignent jamais.

D'ailleurs, au sentiment s'ajoute l'inexorable nécessité économique d'attacher à tout prix cette zone riveraine de la Méditerranée à son hinterland arménien. Le vaste haut plateau continental a besoin, pour son développement industriel et commercial, d'une issue sur la mer. Séparer l'Arménie de ce golfe, c'est lui couper ses artères économiques, c'est étrangler sa force productrice.

Il y a encore le facteur moral, non moins important; les Arméniens sont laborieux, actifs, producteurs, mais ils sont enlizados dans la torpeur fataliste qui les entoure. C'est un peuple arien, chrétien, mais il est noyé dans une mer turco-musulmane. Par son esprit il est occidental, mais il vit en contact continu avec le Turc, le Tartare, c'est-à-dire avec l'Orient le plus arriéré. C'est là peut-être le côté le plus tragique de la situation du peuple arménien, et l'on conçoit que l'Arménie aspire de toute la force de son âme à être intimement reliée avec le monde occidental, et à avoir un contact immédiat et rapide avec l'Occident. De là son attraction invincible vers l'azur de la Méditerranée, qui seule peut la délivrer de son emprisonnement asiatique. Lui fermer cette issue c'est la refouler dans le monde turco-musulman, aux coutumes duquel elle ne veut plus se soumettre et contre lesquelles elle serait contrainte de lutter jusqu'à ce que cette porte sur la Méditerranée lui soit ouverte.

Au surplus, les Arméniens ne revendiquent pas tout le vilayet d'Adana en Cilicie. La région d'Itchil, à l'ouest de Mersine, où l'élément arménien est rare, pourrait en être détachée.

\*  
\* \*

### La Population de l'Arménie.

Jusqu'à la moitié du XIX<sup>e</sup> siècle la population arménienne formait la majorité absolue dans l'Arménie Turque. Durant ces cinquante dernières années, sous les régimes hamidien et jeune-turc, des centaines de villages arméniens, dont nous avons la description dans notre littérature d'il y a 40 ou 50 ans, ont disparu. Le Gouvernement turc a installé à leur place des Turcs, des Kurdes et des Tcherkess émigrés des Balkans et du Caucase. D'autre part l'insécurité de la vie, la misère, l'absence de toute justice, la tyrannie et la persécution ont obligé un grand nombre d'Arméniens à émigrer en Russie, dans les pays balkaniques libérés ou en Amérique.

Mais malgré tous les efforts et les manœuvres des Turcs, la partie principale du peuple arménien est restée attachée à son sol natal avec une ténacité acharnée; elle a formé toujours, et jusqu'au début de cette guerre, l'élément le plus important de la population de l'Arménie, non seulement par sa supériorité intellectuelle et par son activité économique, mais aussi par sa majorité relative sur tous les autres éléments de la population.

Quel était avant les massacres le chiffre de la population de l'Arménie et quelles étaient les proportions entre les divers éléments? Il ne faut jamais, dans une telle question, s'en rapporter à des données turques. D'abord il n'y a jamais eu, en Turquie, de recensement régulier, ni de statistiques exactes; le Gouvernement Turc *a toujours intentionnellement falsifié les statistiques, dans le but d'établir que les Arméniens ne sont qu'une minorité insignifiante.*

Citons quelques exemples de ces falsifications:

Le Gouvernement Turc donne 80.000 comme nombre des Arméniens du vilayet de Van; or il est établi de façon certaine que le nombre des Arméniens de ce vilayet, qui lors des derniers événements se sont réfugiés en Russie, est supérieur à 220.000.

A l'autre extrémité de l'Arménie, dans tout le sandjak de Marache, le Gouvernement Turc compte environ 4,200 Arméniens; or, dans la seule ville de Marache, il y avait, d'après Elisée Reclus, plus de 20.000 Arméniens, soit la moitié de la population de la ville. Zeitoun qui se trouve dans ce même sandjak de Marache, avec ses huit villages, avait d'après la statistique faite sur place en 1880, 27.460 Arméniens et 8.344 Musulmans.

Le Gouvernement Turc donne pour les neuf vilayets de Van, Bitlis, Diarbékir, Kharpout, Erzeroum, Trébizonde, Sivas, Adana, et Alep 848.000 Arméniens en tout. Or, l'American Committee for Armenian and Syrian Relief, dans son cinquième bulletin publié en 1916, atteste que le nombre des Arméniens massacrés en Arménie est entre 600.000 et 850.000 et le nombre des déportés à Zor, Alep et Damas de 486.000, le nombre des déportés à l'intérieur de l'Anatolie 300.000, celui des réfugiés au Caucase 200.000. Si nous



ajoutons à ces chiffres le grand nombre des victimes faites par le choléra, parmi les réfugiés au Caucase, celui des convertis à l'islamisme, les femmes et les enfants restés chez eux, nous constatons que le chiffre donné par les Turcs est inférieur à la moitié du chiffre réel.

Le système habituel des statistiques dressées par le Gouvernement Turc est le suivant; d'abord, sans trop modifier le nombre total de la population, diminuer autant que possible le nombre des chrétiens et ajouter la différence à celui des musulmans; 2° éviter de préciser les chiffres par nationalités, mais les classer en bloc d'après la religion; ainsi, ils dénombrent séparément les Arméniens en orthodoxes, protestants et catholiques, tandis qu'ils réunissent en un seul chiffre les musulmans en y englobant les Turcs, les Tartares, les Turkmènes, les différentes races Kurdes, les Tcherkess, les Zazas, les Arabes, les Persans, les Bohémiens nomades et tant d'autres, bien qu'ils soient très différents par leur race, par leur histoire, leur vie économique, leur degré de culture, enfin leurs tendances politiques.

C'est sur de pareilles bases que toutes les cartes ethnographiques ont été établies et ont le plus souvent induit l'opinion publique européenne en erreur.

\*  
\* \*

Les questions ethnographiques de l'Empire turc ne peuvent pas être envisagées et étudiées avec les mêmes méthodes que celles des pays européens. En voulant appliquer le principe des nationalités en Turquie d'Asie pour la création d'unités nationales politiques, il serait absolument illogique de prendre pour base l'aspect ethnographiques des diverses régions. Il n'y a en Turquie que des questions politiques; et l'aspect ethnographique qu'une partie quelconque de cet empire présente à un moment donné n'est que l'effet d'une situation politique. Or, on ne peut pas se baser sur l'effet quand on veut supprimer la cause. Jusqu'à la conclusion du traité de Berlin, l'Arménie bien qu'opprimée pendant cinq siècles, présentait une population arménienne compacte, formant une majorité absolue. Depuis la conclusion du traité de Berlin, qui devait garantir aux Arméniens la sécurité de leur vie et de leurs biens, l'aspect ethnographique de l'Arménie a été transformé radicalement par la violence et le massacre. En comparant les statistiques dressées par le Patriarcat arménien en 1882 et en 1912 on trouve qu'en 1882 le nombre des Arméniens en Turquie était évalué à 2.600.000 dont 1.680.000 dans les six vilayets, tandis qu'en 1912 ces chiffres tombaient respectivement à 2.100.000 et 1.018.000. On trouve donc une diminution de 500.000 âmes dans le nombre total des Arméniens de Turquie. En réalité cette diminution dans les six vilayets a été de 662.000, ce qui signifie qu'en dehors de l'Arménie le nombre des Arméniens de Turquie s'était augmenté de 162.000. C'est une preuve éclatante du fait que la question ethnographique, en Turquie, n'est qu'une fonction du degré d'acuité de la question politique: le fait qu'en trente ans (1882-1912) le nombre



des Arméniens des six vilayets, au lieu d'augmenter, a diminué de 662.000, tandis que celui des Arméniens, dans les autres parties de la Turquie, a augmenté de 162.000 âmes, n'est dû qu'à ce que l'oppression a été moins féroce dans les autres parties de la Turquie que dans les six vilayets. Pour revenir à la diminution totale du nombre des Arméniens, peut-on croire que cette diminution n'ait été que de 500.000? Evidemment non: une race prolifique comme l'arménienne aurait augmenté par la natalité, pour cette période de trente ans, d'un nombre qui peut être évalué à un minimum de 500.000. Il s'en suit que le nombre des Arméniens supprimés par les Turcs, durant cette période de trente ans, a été en réalité d'un million, en évaluant à 100.000 personnes l'émigration provoquée par la violence.

*Pendant cette guerre, plus d'un million d'Arméniens ont péri. Donc, depuis le traité de Berlin, par lequel les Puissances prenaient un solennel engagement de garantir la sécurité aux Arméniens, plus de deux millions de ceux-ci ont été tués par les Turcs.* Les mêmes Puissances ne pourraient maintenant nier le caractère purement arménien de l'Arménie en s'appuyant sur une ethnographie fondée sur la violence.

Mais la situation ethnographique en Turquie n'a pas été arbitraire seulement durant ces quarante dernières années. Cette situation dure depuis la fondation même de l'Empire turc. L'aspect ethnographique de la Turquie, depuis la conquête, a toujours reflété sa politique séculaire consistant à supprimer les races soumises. Quand les Turcs conquièrent leur empire, l'Asie Mineure proprement dite ne contenait qu'une population grecque compacte; aujourd'hui c'est une population turque compacte qu'elle renferme, avec des infiltrations grecques sur les côtes. A quoi tient cette transformation? L'histoire démontre que, quand des tribus barbares ont envahi un pays civilisé, elles ont été assimilées par la population soumise supérieure en civilisation, comme cela a été le cas des Francs en Gaule, des Lombards en Italie, des Bulgares en Bulgarie. La Turquie seule fait exception à cette loi historique, et cette exception ne s'est produite que par une politique de massacres suivie de l'implantation, sur les propriétés des victimes, de populations turques. La Turquie en effet s'est toujours servie, comme d'une seconde armée, de cette colonisation appelée à consolider les conquêtes militaires par des conquêtes ethnographiques, et elle y a ajouté d'autres expédients tels que la création d'un corps de Janissaires, de Kurdes hamidiés, etc.

Ces considérations démontrent que l'application du principe des nationalités en Turquie ne peut être basée que sur un aspect ethnographique qui est le résultat de la violation flagrante de ce même principe. La guerre, du reste, s'est chargée de poser le problème dans ses vrais termes. L'aspect ethnographique de l'Empire turc est aujourd'hui radicalement différent de ce qu'il était il y a quatre ans: les populations ont été transformées en une masse de nomades. Sur quelles données ethnographiques devrait-on appliquer le principe des nationalités?

Evidemment il n'y a qu'une seule base sérieuse qui puisse être prise en considération; le droit historique dans tous ses éléments. De même que les peuples balkaniques ont pu recouvrer leur indépendance bien qu'à la veille de leur libération ils se trouvaient dans les mêmes difficultés au point de vue ethnographique que le peuple arménien, l'Arménie aussi doit pouvoir recouvrer son indépendance, en réalisant le principe "l'Arménie aux Arméniens" sanctifié par six siècles de martyre. La situation ethnographique de l'Arménie n'est pas plus délicate que celle de la Bulgarie en 1876. C'est ce qui ressort clairement de la comparaison de deux statistiques, l'une concernant la Bulgarie en 1876, selon un rapport de M. Aubaret, consul à Roustchouk, à son gouvernement, reproduite dans le *Bulletin de la Société géographique* (août 1876), l'autre concernant l'Arménie selon le recensement fait par le Patriarcat arménien en 1912 (voir l'annexe ci-jointe n° 5).

Faut-il encore rappeler que la Grèce, lors de la proclamation de son indépendance, ne contenait que 300 à 400.000 Grecs?

\*  
\* \*

Mais, en dehors de ces constatations fondamentales, l'examen attentif de la situation ethnographique arbitraire créée par les Turcs en Arménie démontre que l'élément essentiel en Arménie est encore aujourd'hui, en dépit de massacres séculaires, le peuple arménien.

Si nous consultons les statistiques dressées par le Patriarcat arménien de Constantinople, ainsi que d'autres documents arméniens, nous constatons que le nombre de la population arménienne de toute la Turquie atteignait, à la veille de la guerre, un peu plus de 2.000.000, dont 1.403.000 habitaient l'Arménie (voir annexe n° 2).

D'après les statistiques officielles russes au début de la guerre, le nombre des Arméniens habitant dans toute la partie méridionale du Caucase atteignait 1.804.600, dont 1.296.000 dans l'Arménie proprement dite (voir annexe n° 3).

Si nous ajoutons à ces chiffres le nombre des Arméniens établis dans d'autres pays, soit 823.000, nous obtenons le *total général des Arméniens avant la guerre, soit 4.470.000* (voir annexe n° 4).

De ce nombre, environ 2.700.000 vivaient dans la mère patrie et plus d'un million dans les environs immédiats.

Le nombre des Turcs qui habitaient l'Arménie était de 1.005.000.

Celui des Tartares 537.000.

Celui des Kurdes et des Turkmènes nomades 555.000.

Tous les musulmans réunis formaient 2.308.000.

Or:

1° Pris séparément, sur l'ensemble de la population, les Arméniens représentaient en Arménie la majorité relative;

2° Dans l'Arménie de Turquie considérée isolément, ils étaient un peu moins nombreux que tous les éléments musulmans réunis;

3° Ils étaient sensiblement supérieurs au total général de toute

la population musulmane en prenant les territoires arméniens de la Turquie et du Caucase réunis;

4° Le nombre de tous les peuples chrétiens formait 55% et les religions diverses 5%.

\*  
\* \*

Le nombre des victimes que cette guerre a faites parmi les Arméniens est effroyable; les pertes des autres peuples dépassent rarement 10%; les nôtres représentent le quart du nombre total des Arméniens et presque la moitié des Arméniens habitant l'Arménie.

"Il n'y a plus de question arménienne! Nous avons déjà résolu cette question!" disait avec cynisme le ministre turc.

"Arménie Indépendante! Oui, ce serait bien, mais malheureusement il ne reste plus d'Arméniens!" répètent non sans hypocrisie nos adversaires.

Accepter cet argument ce serait renier toute justice humaine; insulter les millions d'êtres humains qui se sont sacrifiés pour la victoire du Droit; ce serait sanctionner les crimes des assassins et récompenser l'abominable projet turc d'extermination de toute une nation.

D'ailleurs il n'est heureusement pas vrai que les Arméniens soient exterminés. Quoique le nombre des victimes atteigne un million, quoiqu'une partie des survivants, qui se sont enfuis ou ont été déportés, ait succombé à la famine et aux épidémies et que ceux qui restent soient exténués par des luttes et des souffrances infinies, une partie de la nation survit et elle n'a qu'un seul espoir, une seule volonté, c'est de rallumer le foyer éteint, de reconstruire la maison détruite, de se remettre au travail et cette fois pour elle-même, dans la patrie libérée et indépendante.

Du nombre de trois millions et demi que nous représentons aujourd'hui un million et demi se trouvent sur notre sol natal; demain ce nombre peut facilement atteindre deux millions et demi. Au Caucase, en Russie, à Constantinople, en Europe, en Egypte, en Amérique, aux Balkans, partout, on attend avec impatience l'heure du retour dans la mère patrie, et tous, tressaillant d'espoir, s'y préparent.

\*  
\* \*

Quant aux musulmans, leur nombre aussi a diminué en Arménie, dans une proportion plus grande qu'on ne le suppose généralement.

En premier lieu, les vilayets qui étaient le champ de l'invasion des armées russes et de leur occupation, tels qu'Erzeroum, Trébizonde, Van, Bitlis, sont aujourd'hui pour la plupart de véritables déserts, une grande partie de la population musulmane a succombé à la guerre, s'est enfuie ou a succombé aux épidémies. A la fin de l'année 1917, dans les vilayets de Van, Bitlis et Erzeroum, il y avait en tout 46.000 Turcs et 50.000 Kurdes environ.

En second lieu, dans les parties de nos territoires qui constituaient les arrière-fronts immédiats de la guerre, tels que les vi-



layets de Sivas, Kharpout, Diarbékir, l'élément musulman, d'après les témoignages des officiers allemands, a subi des pertes énormes par suite de l'évacuation, de la famine et des épidémies de choléra et de typhus. Par exemple, la ville de Diarbékir qui, au début de la guerre, avait une population de 55,000 habitants d'où, en automne 1915, 22.000 Arméniens ont été déportés et immédiatement remplacés par 30.000 émigrés musulmans de la région de Bitlis, n'avait, au mois de mai 1917, que 6.000 habitants en tout.

Troisièmement, la plupart des musulmans qui y sont restés, dès que notre indépendance sera sanctionnée, ne voudront plus rester chez nous; ils se retireront dans les territoires limitrophes, pour vivre sous un gouvernement turc, comme ce fut toujours le cas, lorsque des nations chrétiennes ont été soustraites à la domination turque.

Enfin quatrièmement, après entente entre les Gouvernements Arméniens et Turcs, il sera possible de faire des échanges réguliers de populations. On peut même soumettre cette question à la Ligue des Nations et réaliser cette mesure dans des conditions équitables, car il en résulterait un bienfait pour tous, pour l'Arménie comme pour la Turquie, et pour la paix universelle.

En résumé, *dans les frontières de l'Arménie, il reste à peine la moitié de la population musulmane qui existait avant la guerre, c'est-à-dire moins d'un million*, composée probablement ainsi: un demi-million de Turcs, de Tcherkess et d'éléments similaires, 300.000 Tartares, 200.000 Kurdes.

De sorte que, dans ses grandes lignes on peut présenter le tableau suivant, pour donner un aperçu de ce que sera la population de l'Arménie dans les premières années de son existence:

Arméniens .....	2.500.000	Chrétiens .....	3.000.000
Grecs, Nestoriens, Russes,		Musulmans .....	1.000.000
Géorgiens, Européens....	500.000	Autres religions...	300.000
Turcs, Circassiens, Arabes,			
Persans .....	500.000		4.300.000
Tartares .....	300.000		
Kurdes .....	200.000..		
Kizilbaches, Yezedis, Zazas,			
Fellahs .....	300.000		
	4.300.000		

\*  
\* \*

Nous avons dit que l'importance d'une population se mesure non seulement à son nombre, mais aussi et surtout à ses aptitudes économiques et à son degré de culture.

Les historiens les plus anciens ont signalé la valeur des Arméniens qui, par leur esprit d'initiative, leur hardiesse et leurs entreprises de grande envergure, ont cherché, depuis les temps les plus reculés, à développer le commerce et l'industrie dans toute l'Asie antérieure, et par cela même ont été, avec les Phéniciens et les Grecs, les pionniers de la civilisation en Orient.

Ce rôle, les Arméniens ont continué de le jouer pendant tout le moyen-âge, ainsi que dans les temps modernes. Nous ne saurions mieux faire que de citer le témoignage d'un observateur allemand, Paul Rohrbach, apôtre du pangermanisme, qui ne saurait être suspect de partialité qu'en faveur des Turcs :

"Dans la Turquie d'aujourd'hui, réduite presque uniquement à ses possessions d'Asie, les Arméniens signifient beaucoup plus que ce que leur nombre à lui seul laisse entrevoir; ils sont, sans aucun doute, tant du point de vue intellectuel que matériel, l'élément le plus actif parmi tous les peuples orientaux; on peut même dire qu'ils constituent, dans ce milieu, le seul peuple qui ait des qualités nationales innées. L'Arménien est doué d'une énergie et d'une ténacité qui sont en contradiction avec tout ce qu'on a coutume de considérer comme le caractère oriental."

Pour donner une idée de l'activité économique de l'élément arménien dans l'Arménie Turque, nous présentons la statistique commerciale et industrielle du vilayet de Sivas, qui est le moins arménien des six vilayets. On y verra cependant que toute l'activité commerciale et industrielle est presque exclusivement aux mains des Arméniens.

Commerce: Importation: sur 166 négociants en gros, 141 sont arméniens, 13 turcs et 12 grecs.

Exportation: sur 150 négociants, 127 sont arméniens et 23 turcs.

Sur 37 banquiers ou capitalistes, 32 sont arméniens et 5 seulement turcs.

Sur 9.800 boutiquiers et artisans, 6.800 sont arméniens, 2.555 seulement turcs et 150 de différentes nationalités.

Industrie: sur 153 fabriques, 130 appartiennent à des Arméniens; le personnel technique de toutes les fabriques est exclusivement composé d'Arméniens. Le nombre des ouvriers s'élève à 17.700, sur lesquels environ 14.000 Arméniens.

Il suffit de mentionner qu'avant la guerre deux millions d'Arméniens avaient entre leurs mains la plus grande partie du commerce de l'Empire ottoman qui comptait plus de 20 millions d'habitants. Mais le commerce n'a jamais été l'occupation principale des populations arméniennes; *l'immense majorité de la nation (85 à 90%) s'est vouée de tout temps à l'agriculture et aux petits métiers* soit en Turquie, soit au Caucase, soit en Perse; les Arméniens sont avant tout cultivateurs et artisans.

"Dans le vilayet de Van ils tiennent entre leurs mains, dit Rohrbach, les 98% du commerce, les 80% de l'agriculture. Les orfèvres, graveurs, fabricants de meubles, tailleurs, cordonniers, architectes, charpentiers, maçons, forgerons sont tous arméniens. Ceux qui exercent les professions libérales, médecins, juristes, pharmaciens sont également arméniens. Il en est de même dans d'autres régions.

"L'activité de l'élément arménien apparaît aussi sur le terrain de l'instruction populaire et de l'organisation scolaire. Les écoles arméniennes sont nombreuses et meilleures que celles de toute autre

nationalité en Turquie; et, ce qui doit être particulièrement apprécié, elles sont construites avec les seules offrandes volontaires, non seulement de riches Arméniens, mais aussi de beaucoup de personnes du peuple et de pauvres communes. Déjà en 1903, l'on comptait en Turquie 818 écoles arméniennes, avec plus de 82.000 écoliers et écolières. Ces écoles sont sous la dépendance du Patriarcat de Constantinople; à ce nombre il faut ajouter les écoles des Arméniens catholiques et protestants, ainsi que les écoles privées. Dans la seule Arménie turque, c'est-à-dire dans les six vilayets et la Cilicie, il y a, sur le nombre indiqué ci-dessus, 585 écoles arméniennes, avec 52.000 élèves; par contre, dans la même région, il n'y a que 150 écoles turques et environ 17.000 élèves."

La conséquence de cet état de choses et de l'activité intellectuelle générale et surtout de l'assiduité au travail des Arméniens est le nombre relativement élevé des employés arméniens dans l'administration turque. Ces employés sont si nombreux et la somme de travail qui leur incombe est si grande, que, sans eux, la machine de l'Etat serait absolument arrêtée.

Nous trouvons des renseignements analogues dans les livres de presque tous les voyageurs européens et américains qui ont séjourné avant la guerre en Turquie et en Arménie.

La proportion des écoles et des élèves, ainsi que celle des professeurs, est encore plus importante dans la partie russe de l'Arménie. Le nombre des étudiants Arméniens dans les Universités russes, européennes et américaines dépasse 15.000.

Les Arméniens se sont distingués aussi bien en Turquie qu'en Russie et en Perse par leurs qualités administratives, diplomatiques et militaires. Ils ont donné de nombreux généraux à l'armée russe, de grands administrateurs à la Turquie, à la Hongrie, un grand nombre de diplomates à la Turquie, à la Perse et à d'autres pays.

Les Arméniens se sont distingués, surtout pendant les derniers cinquante ans, dans toutes les branches de l'activité intellectuelle, littérature, science, art, etc.

Il est temps, enfin, que les Arméniens aient l'occasion de mettre leurs aptitudes au service de leur propre pays.

Le peuple arménien est essentiellement démocratique; de tout temps il a géré ses institutions par des organismes électifs. La hiérarchie ecclésiastique n'y fait pas exception, et le chef suprême de l'Eglise est lui-même élu par toute la nation.

Notre Patrie a toujours été le point de séparation des deux mondes, des deux civilisations orientale et occidentale. C'est précisément pour cette raison que les grands chocs de l'Orient et de l'Occident se sont produits sur ses montagnes ou autour d'elles et c'est aussi pour cette raison que les grandes puissances d'Orient et d'Occident ont attaché tant d'importance à la domination de ces régions. Ils se les ont arrachées et elles sont passées de main en main après des guerres innombrables; elles ont toujours été piétinées, ruinées, et c'est toujours le peuple originaire arménien qui les a bâties et rebâties, construites et reconstruites, et qui n'a pas permis qu'une grande puissance s'y établît d'une façon permanente.



Toute l'histoire de l'Arménie est une lutte incessante, obstinée et inégale pour défendre son individualité, sa culture et sa religion contre des races et des ennemis puissants qui l'attaquaient de tous côtés. Elle a aussi souffert pendant des siècles pour conserver sa foi chrétienne contre les envahisseurs musulmans. Elle a arrêté momentanément toutes les invasions des hordes de l'Asie Centrale, qui se déversaient vers l'Europe et ont fini par engloutir l'Empire de Byzance.

Durant des siècles elle a tour à tour réussi soit à maintenir et à former des royaumes, soit, tombée sous le joug de ses envahisseurs, à se relever et à reconquérir son indépendance, tantôt dans une partie de son patrimoine, tantôt dans une autre, suivant la pression des circonstances. Mais sous la domination de ses rois nationaux, comme sous le joug de l'étranger, le propriétaire originaire de ces montagnes, le travailleur, le producteur a toujours été l'Arménien, qui a arrosé le sol natal de son sang et de ses sueurs, et dont la persévérante ténacité, en dépit de tous les obstacles, a fondé une civilisation qui lui est propre, et qui est la résultante du mélange des deux civilisations occidentale et orientale.

Tout le haut plateau arménien, depuis Adana et Sis jusqu'à Van et Erivan, est jonché de ruines de villes, de forteresses, d'églises, de couvents, de ponts, de monuments, qui témoignent de son incessant travail civilisateur. Une littérature de grande valeur historique, philosophique et poétique dès le IV<sup>e</sup> siècle, une langue riche et souple et une église chrétienne d'un caractère national sont le noble héritage que cet infatigable travail intellectuel nous a légué.

Le malheur du peuple arménien est que, par suite de la tyrannie turque durant ce dernier quart de siècle, les peuples civilisés d'Occident ne voient en lui qu'un peuple chrétien persécuté qui inspire la pitié et a besoin de secours. *Ce n'est pas la pitié, c'est le respect qui est dû à un peuple amoureux de travail, de liberté, qui a tant souffert et qui a si bien résisté.* Malheureusement l'histoire arménienne est trop peu connue en Occident où l'on ignore le rôle que les Arméniens ont joué soit dans leur propre histoire, soit dans celle des peuples qui les ont subjugués. Moins connues encore sont leurs œuvres littéraires et artistiques, qui reflètent pourtant les meilleurs aspects de notre âme et que le peuple arménien peut mettre avec fierté à côté de celles des autres nations civilisées.

Le peuple, qui depuis 30 siècles, bien avant que Xénophon en eût parlé, a vécu jusqu'à nos jours sur ces hauts plateaux, c'est le peuple arménien; le peuple qui a joué le rôle que l'histoire et la géographie lui ont assigné, qui a consigné dans ses fastes ce qu'il a fait et affirmé son droit sur ces territoires, qui, après chaque dévastation a bâti et rebâti, qui a pensé et qui a produit, c'est toujours le peuple arménien. Tous les autres éléments ont été ou tout à fait secondaires par leur nombre et leur importance, ou appartiennent à des races à demi barbares, qui n'ont ni art, ni littérature, ni histoire, et qui dans le cours de leur existence, n'ont rien fait pour la civilisation. Quant aux conquérants turcs, qui se sont nourris de notre sang, de notre cerveau et de notre sueur, sans rien créer eux-mêmes, ils ne sont que les continuateurs de ces hordes qui, depuis

les temps des Assyriens, ont conquis et ravagé notre pays, et qui ont ensuite disparu de la scène de l'histoire en laissant le haut plateau arménien à son propriétaire originaire, le peuple arménien.

\* \* \*

## La République Arménienne Du Caucase

Les régions septentrionales de notre patrie qui, d'une façon générale, constituent le bassin du fleuve Araxe et qu'au cours du XIX<sup>e</sup> siècle le Gouvernement russe avait arrachées, morceaux par morceaux aux Persans et aux Turcs, représentent de même une partie essentielle et indivisible du haut plateau arménien; Ararat, Koukark, Ardzhakh et Siounik, connus depuis l'antiquité, sont les quatre principales provinces de l'Arménie. C'est là que se trouvaient nos capitales et la plupart de nos autres villes célèbres, comme Ardachad, Vagharchabed, Yervantaguerd, Dvin, Nakhitchévan, Kars et Ani.

C'est là que se trouvait au moyen âge notre royaume des Bagratides, dont la capitale Ani, avec ses ruines encore debout, est le meilleur témoignage du haut degré qu'avaient atteint l'industrie, la civilisation et l'art arméniens. La principauté de Lory a duré jusqu'au commencement du XV<sup>e</sup> siècle. A Kara-Bagh, l'ancienne indépendance arménienne a continué jusqu'à l'arrivée des Russes; ce sont les méliks (princes) de Khamsa qui ont été les principaux instigateurs de l'entrée des Russes au Caucase; ils espéraient qu'avec l'aide des Russes chrétiens les Arméniens seraient délivrés du joug musulman, et ils comptaient sur la parole des Tzars qui leur promettaient la reconstruction du gouvernement indépendant arménien sur les territoires occupés. Jusqu'à ce jour encore c'est là, à Etchimiadzine, que se trouve le siège du Catholikos, Chef spirituel de tous les Arméniens, fondé au III<sup>e</sup> siècle, dès la conversion de l'Arménie au christianisme. L'élément le plus important de la population de ces provinces, par le nombre et par la situation qu'il y occupe, est l'Arménien (voir annexe n° 3).

Puis donc qu'un des buts de la guerre et de la paix est le droit des peuples opprimés à disposer d'eux-mêmes, et que ce principe a été accepté par les différents Gouvernements russes qui se sont succédés; puisque, par l'effondrement de la Turquie, la plus grande partie de l'Arménie a été libérée, il n'est plus possible d'abandonner à la Russie une partie importante de l'Arménie pour le seul motif que ces provinces se trouvaient sous la domination russe depuis quelques décades; d'autant plus que, depuis la fin de 1917, tout le Caucase a été pratiquement et réellement séparé de la Russie pour former une République Caucasiennne. Celle-ci peu après s'est divisée en trois parties, sur la base du droit des nationalités. En mai 1918, l'Assemblée nationale arménienne a proclamé, au nom des deux millions d'Arméniens de Russie, la constitution de l'Arménie russe en République indépendante, avec Erivan comme capitale. Un Gouvernement régulier y a été organisé, ainsi qu'une armée, qui s'est efforcée d'arrêter, par tous les moyens, l'avance de l'armée turque vers Kars, après la défection des armées russes qui s'étaient



dispersées, en laissant les Arméniens tout seuls en face de leurs ennemis séculaires.

En abandonnant les Arméniens à leur sort, malgré toutes leurs supplications, en leur léguant à eux seuls une guerre qu'il était au-dessus de leurs forces de mener, en livrant à la Turquie par le traité de Brest-Litovsk, — (et sans même nous consulter) — les provinces arméniennes du Caucase, de Kars, Ardahan et Kaghisma, causant ainsi la ruine de centaines de milliers d'Arméniens, la Russie a, par ces faits mêmes, rompu à jamais tous liens existant entre elle et l'Arménie.

D'ailleurs, après la création de la Pologne unifiée, l'occupation de la Bessarabie par les Roumains, l'indépendance complète de la Finlande, la formation d'un Etat Ukrainien et d'autres encore, l'argument de l'intégrité de l'Empire russe ne peut plus être invoqué.

Ce serait donc un déni de justice que de séparer les anciens territoires de l'Arménie turque de ceux de l'Arménie russe, sous quelque prétexte ou sous quelque forme que ce soit; ce serait pour ainsi dire dépecer un corps vivant et ce serait ainsi créer une cause permanente de nouvelles persécutions, de nouvelles oppressions et de nouvelles effusions de sang.

Un grand nombre des Arméniens du Caucase étaient, eux ou leurs pères, des sujets du Sultan jusqu'aux massacres de 1894-96; ils se sont réfugiés à cette époque en territoire russe. D'autre part, les Arméniens du Caucase n'ayant pas souffert des récents massacres au même degré que leurs frères de Turquie, pourront fournir à l'Arménie les éléments qui lui manqueraient, au début, pour créer une administration et provoquer l'essor économique. Les séparer de leurs frères de Turquie serait condamner ceux-ci à végéter et rendre plus lourde la charge de la Puissance qui aura la mission temporaire d'aider l'Arménie à se reconstituer. *Comment d'ailleurs les Puissances pourraient-elles s'opposer à un fait d'ores et déjà accompli en conformité parfaite avec les principes sur lesquels va être conclu le Traité de Paix?*

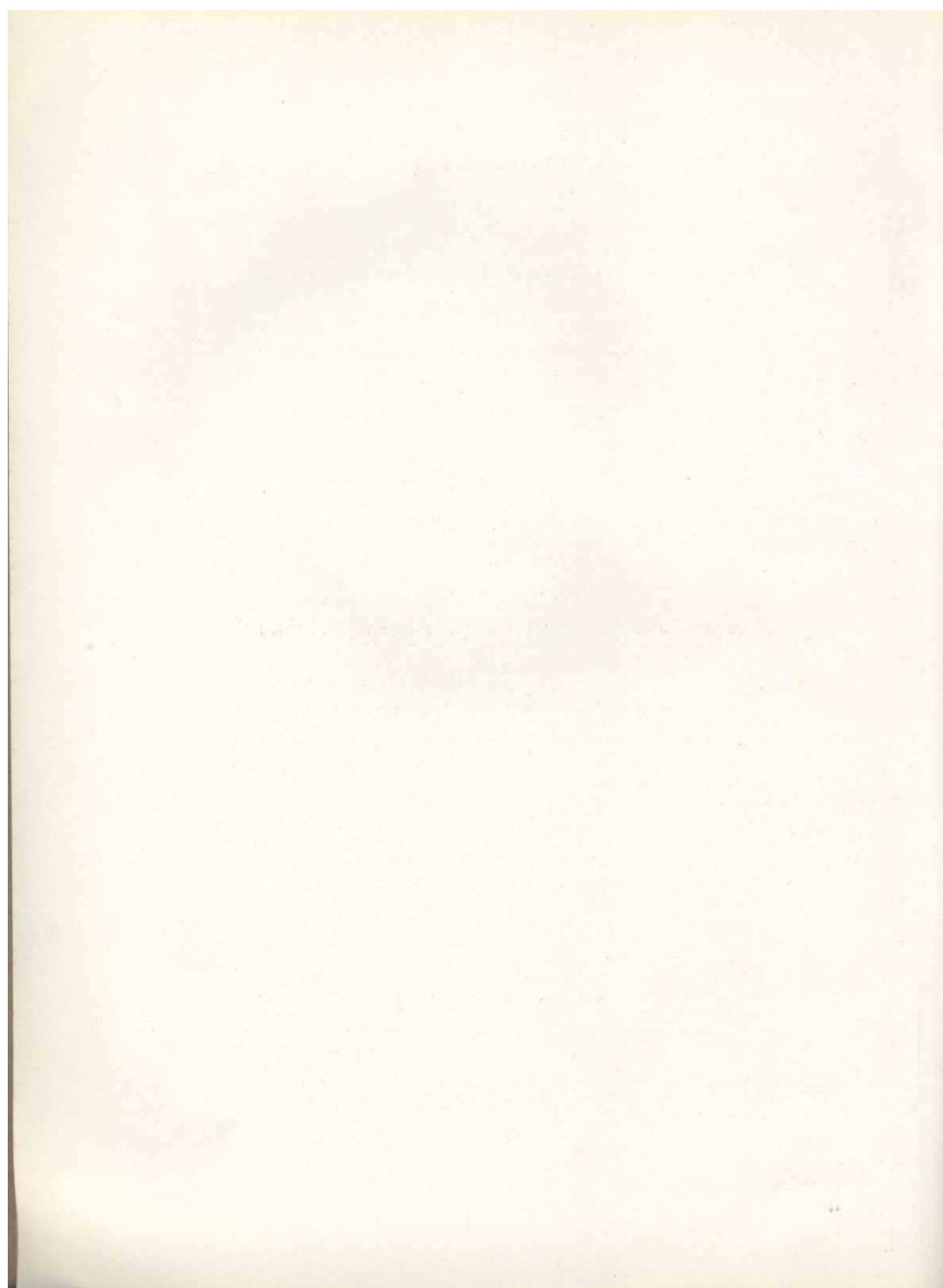
Les Arméniens de Russie ont sacrifié, pendant toute la moitié du dernier siècle, le meilleur de leurs forces physiques et morales pour la cause de l'Arménie de Turquie, parce qu'ils comprenaient que le chemin de leur délivrance passait par la Turquie. Des générations entières ont vécu dans le rêve de libérer l'Arménie turque. Et c'est justement pour cette raison que les Arméniens de Russie, dès la déclaration de cette guerre, se sont enrôlés avec enthousiasme sous les drapeaux russe, français et anglais et, s'unissant aux Arméniens de Turquie, ont formé des corps de volontaires, prouvant ainsi qu'une frontière artificielle, tracée par des Gouvernements étrangers, était impuissante à séparer un tout indivisible, lié par le sang, par l'esprit, par la langue, par le passé, par le présent, par l'avenir et par tant d'intérêts communs.

Au nom de la justice, au nom de notre droit séculaire, au nom des aspirations irrésistibles des deux communautés arméniennes de Russie et de Turquie, au nom de l'inéluctable nécessité historique qui, tôt ou tard, doit triompher, nous réclamons la réunion absolue et définitive de ces deux tronçons de la même nation.



# **A Memorandum**

**Presented by the  
President of the Delegation of the Armenian Republic  
to the  
President of the Peace Conference**



# A Memorandum

Presented by the  
President of the Delegation of the Armenian Republic  
to the  
President of the Peace Conference.\*

*To the President of the Peace Conference,*

*Mr. President:*

The Republic of Armenia (in the Caucasus), born during the storm of the War, and its Parliament, have entrusted to me, as head of the Delegation to the Peace Conference, and to my two colleagues, Dr. Ohachanian and Mr. Papadjanian, the duty of submitting to you the following facts:

Since the very first days of the War, the Armenians throughout the world entered the field resolutely on the side of the Powers of the Entente. They fought on the Western front as well as on the Eastern front. They contributed to the Russian Army from 150,000 to 200,000 men. Thousands of Armenians volunteered in the Caucasus, where they did their full duty, and they also fought in Palestine and in Syria.

The world knows today that in consequence of our sympathy for the cause of the Allies,—a sympathy which manifested itself so eloquently by our active and effective military participation in the War on all the fronts,—the Government of the Young Turks, as a measure of ruthless vengeance, ravaged the Turkish Armenia through massacres unexampled in history, by mass deportations of the Armenian population, driving them to the deserts of Mesopotamia and Syria, where they met a death equally horrible.

One million Armenians have thus been destroyed.

The suffering of Armenia is sufficiently well known to the

---

\*On February 26, 1919, the President of the Armenian National Delegation and the President of the Delegation of the Armenian Republic appeared before the Peace Conference and presented to that Body a joint memorandum in the name of the Armenian Nation, of which English translation and French original are printed in the first part of this book. Mr. Aharonian, as President of the Delegation of the Armenian Republic, handed to the President of the Peace Conference this memorandum, which summarizes the series of events in Northern Armenia which culminated in the establishment of the Republic of Armenia. The French original of this memorandum is printed in the following pages.—Translator's note.



world. But that which is very little known is the part that the Caucasian Armenia has taken in the World War. It is very little known that, following the break-down of the Russian Caucasus Army, which, having been infected with the demoralizing virus of Bolshevism, wholly abandoned the front, the Caucasus Armenians, with exemplary heroism and abnegation, without any help whatsoever from any source, with their own forces, fought the common enemy.

The infamous treaty of Brest-Litovsk immediately followed this shameful desertion by the Russians of the Armenian front. This treaty not only left to the Turks the provinces of Turkish Armenia, which had been conquered by the Russian Armies with the most effective aid of the Armenians, but it even turned over to the Turks the purely Armenian provinces of the Caucasus of Kars and Kaghisman, and Batum and Ardahan.

From this moment on the Armenian National Council, chosen by the Great National Congress in September, 1917, and presided over by me, rejected the Brest-Litovsk Treaty and took upon itself the task of carrying on a war started by the Russians, who now had abandoned the entire front. Unfortunately, the Armenian soldiers, who were in the ranks of the Russian Armies on the Austro-German fronts could not hasten to the aid of their mother country. The vacillation of the Kerensky Government, which did not have the vision to grasp the vital importance of the Caucasian front, and later, the general chaos which set in throughout Russia in consequence of Bolshevism, made the return of these Armenian soldiers to the Caucasus impossible.

Therefore, the Armenian National Council found itself in the necessity of raising a purely Armenian Army for the defence of the mother country and the cause of the Allies.

As President of the Armenian National Council, I received from Paris at this time, through the agency of the Minister of Foreign Affairs of the Republic of France, a dispatch in cipher from His Excellency Boghos Nubar Pasha, President of the Armenian National Delegation, by which His Excellency counselled the Armenians to hold firm, to reorganize the defence of the front and to oppose the advance of the Turks.

In the name of the National Council, I replied His Excellency, through the agency of the French Consulate at Tiflis:

1. *That the Armenian Nation was ready to do its supreme duty now as it had done since the beginning of the War;*
2. *That it counted upon the material, moral, and, if possible, the military aid of the Allies;*
3. *That through the disclosure made by the Bolsheviki of the secret treaty of 1916 between France, Great Britain and Russia, by and under which Turkish Armenia was to be partitioned between France and Russia, the Armenians had been deeply depressed and discouraged, and that, therefore, in order to stimulate their power of resistance and to encourage them to go on with the desperate and unequal battle, it was imperative,*

- a. To annul said treaty so far as it concerned Armenia;
- b. To proclaim the independence of Armenia.

In response to this dispatch, I received a second communication from His Excellency Boghos Nubar Pasha, again through the agency of the French Consulate, in which the promises of aid and co-operation were renewed. As to the independence of Armenia, in the meaning of my message to him, it was stated that the solemn declarations made in the British House of Commons and in the French Chamber of Deputies were of a nature to satisfy the Armenian national demands.\*

The texts of the declarations referred to by His Excellency were unknown to us, but the words of encouragement that his message contained inspired us and filled us with hope at this most tragic hour, and the Armenian Nation rallied about its National Council and flung itself once more whole-heartedly into the struggle against the Turks.

A levee en masse of all the Armenians was then decreed by the National Council, and an army of 50,000 men was organized during the last months of 1917. This result was achieved in spite of the numberless difficulties created by the marked antagonism which was shown towards us and the Allies by the divers populations of the Caucasus, our neighbors, who did their best to prevent us from raising an army which was to fight on the side of the Powers of the Entente.

The Tartars and Kurds openly ranged themselves on the side of Turkey, and in order to serve the cause of their ally better, they mobilized in our rear, and did all that lay within their power to hinder our efforts for the national defense.

The Georgians, to whom we had been bound in the past by common faith and by common suffering, and upon whom we had the right to count, deserted us at this most tragic moment, refused to march with us and left us alone to meet the enemy.

*Far away from our great Western Allies, and not having received the aid that had been promised us, alone, isolated, and surrounded on all sides by hostile neighbors, we, nevertheless, hurled ourselves into the supreme combat, with the purpose, if not of van-*

---

\*Mr. Lloyd George, on January 5, 1918, solemnly declared in the House of Commons that the recognition of the separate condition of Armenia shall constitute one of the war aims of Great Britain.

Mr. Balfour, replying to an interpellation by Mr. Ramsay MacDonald in the House of Commons on July 11, 1918, said: "His Majesty's Government is following with earnest sympathy and admiration the gallant resistance of the Armenians (in the Caucasus) in defence of their liberties and honor. I would refer the Honorable Member to the public statements made by leading statesmen among the Allied Powers in favor of a settlement (of the Armenian Case) upon the principle of self-determination."—Translator's note.

*quishing the enemy, at least of hindering his advance into the interior of the Caucasus; and this we did, believing implicitly as ever in the ultimate triumph of the righteous cause to which we had dedicated all that we were and all that we had from the very beginning.*

General Nazarbekian, whose military talents had been very highly appreciated during his service in the Russian Army, was named Commander-in-Chief of the Armenian forces, and the famous Chief, Andranik, was placed at the head of a division composed of Armenian volunteers from Turkey. It was this young army which went onward bravely against the Turks to defend the front abandoned by the Russians, which extended from Erzindjian to the Persian frontier,—over 250 miles long.

**The unequal struggle against the Turkish Army, which was greatly superior in numbers, lasted seven months, until June, 1918.** Beginning with Van and Erzindjian, the most desperate and bloody battles took place between these two ancient enemies. Erzerum, Sarikamisch, the fortress of Kars, Alexandropol, Sarderabad, Karakilisa became the scenes of terrible encounters, in the course of which the Turks suffered very heavy losses. It was this heroic resistance of the Armenians which not only prevented the Turks from advancing into the interior of the Caucasus immediately after the abandonment of the front by the Russians, but it also made it impossible for the Turks, during these seven months, to concentrate their forces against the British in Mesopotamia, and which, drawing against itself divisions from the Turkish Army in Syria, also contributed greatly to the victory of General Allenby on that front.

In the meantime, with the arrival of the German troops in the Caucasus, Georgia proclaimed her independence under the military protection of Germany. Tataristan, with the aid and support of the Turkish Army, also proclaimed her independence and assumed the title of Aderbaidjian. The Caucasian unity being thus brought to an end, the Armenian National Council likewise proclaimed the independence of Armenia on May 28, 1918, which is now known as the Republic of Armenia.

The government of the Republic has been normally functioning now for about a year. Law and order prevail within its borders, and it has found itself forced, on several occasions, to repulse successfully Georgian and Tartar aggressions without. The Republic has an area of 60,000 square kilometers, a population of 2,000,000, and a well-disciplined army of 40,000, which is absolutely free from the taint of Bolshevism.

It is this Republic, whose Government and Parliament sit in its capital, at Erivan, which has delegated us as its representatives to the Peace Conference, and has charged us to submit to it the following:

1. Russia, in abandoning the Armenians to their lot, in spite of their prayers, in bequeathing to them a war



which it was manifestly beyond their power to carry on; in handing over to Turkey by the Treaty of Brest-Litovsk, without even consulting them, the Armenian provinces of the Caucasus, Kars, Ardahan and Kaghisman, thereby causing incalculable injury to hundreds of thousands of Armenians, has, by these very acts and of her own free will, broken forever all ties existing between Russia and Armenia.

2. The Republic of Armenia, accordingly, believes itself justified in demanding the immediate recognition of its independence, which has been merited and won upon the field of battle, and which the success of its arms has obliged even its enemies to recognize.

3. Taking into consideration this War, which Armenia has waged all alone for the defence of the Cause of the Allies and the superhuman sacrifices which all the Armenians have made, I have now the honor to claim, in the name of the Armenian Nation, the place which Armenia has justly merited at the Peace Conference, beside Emir Faizal and the representatives of the Czechoslovaks, Poles and Serbs.

4. The Delegation of the Armenian Republic submits that it acts in all its demands and proceedings in perfect accord with the Armenian Delegation from Turkey, presided over at Paris by His Excellency Boghos Nubar Pasha.

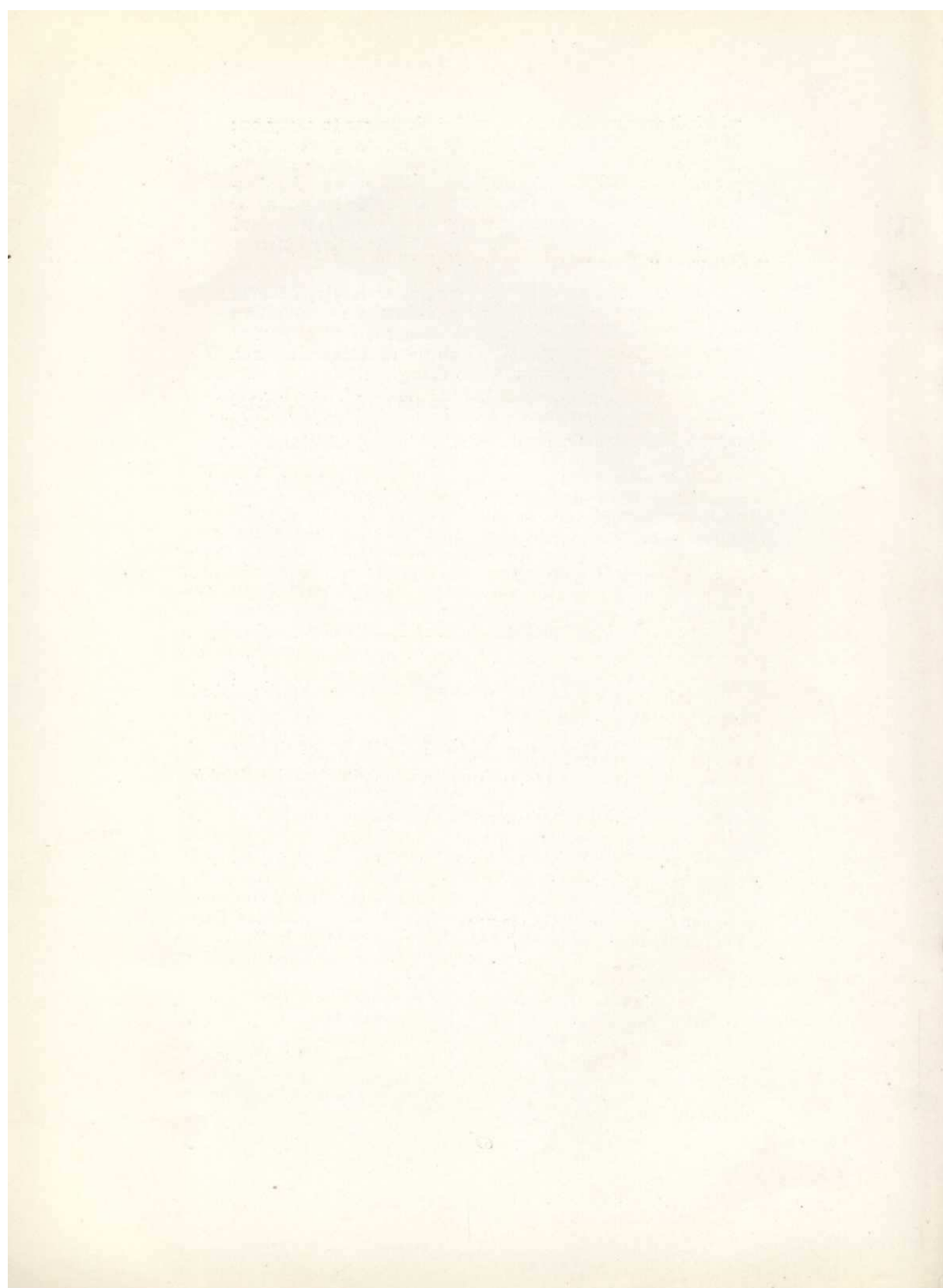
Accept, Mr. President, the assurance of my most distinguished consideration.

AVETIS AHARONIAN,

*President, Delegation of the Armenian Republic  
to the Peace Conference.*

Paris, February 12, 1919.





Paris, le 12 Février 1919.

**À Monsieur le Président de la Conférence de la Paix.\***

*Monsieur le Président,*

La République de l'Arménie (au Caucase), née pendant la tourmente de la guerre, ainsi que son Parlement, nous ont confié la tâche, à moi, comme chef de la Délégation à la Conférence de la Paix et à mes deux collègues, Monsieur le Docteur Ohanian et Monsieur Papadjanian d'exposer les faits suivants:

Tout le peuple Arménien, quel que soit le pays dans lequel il se trouvait au début de la guerre et depuis les premiers jours, s'est résolument engagé dans la lutte prenant le parti de l'Entente, combattant sur le front occidental aussi bien que sur le front oriental, combattant aux côtés des troupes russes auxquelles il a fourni un contingent de 150,000 à 200,000 hommes, luttant au Caucase où des milliers de volontaires ont fait leur devoir, luttant de même en Palestine et en Syrie.

L'Univers entier sait que, en conséquence de cette sympathie pour la cause des Alliés, sympathie qui se manifestait si clairement par la part active et efficace que les Arméniens prenaient aux opérations militaires sur tous les fronts, sur les ordres du Gouvernement Jeune-Turc, qui ne cherchait qu'à se venger, l'Arménie Turque fut dévastée par des massacres sans exemple dans l'histoire, par des déportations en masse de toute la population arménienne, qui fut jetée vers la Mésopotamie où elle trouva également une mort atroce.

Plus d'un million d'Arméniens furent ainsi anéantis.

Ces faits sont universellement connus, c'est vrai, mais ce qui ne l'est pas assez, c'est la part que l'Arménie du Caucase a prise à la guerre mondiale, c'est l'héroïsme et l'abnégation avec lesquelles cette Arménie a lutté toute seule, sans être secourue ou aidée par qui que ce soit, avec ses propres forces, contre les Turcs, depuis le moment où, par suite de l'effondrement de la Russie, les troupes russes, gagnées par la vague bolchévique, abandonnaient entièrement le front du Caucase.

Le honteux Traité de Brest-Litovsk suivit immédiatement cet abandon. Ce traité, non seulement laissait aux Turcs les provinces

---

\* C'est l'original du Mémorial soumis par la Délégation de la République de l'Arménie (au Caucase) à la Conférence de la Paix. La traduction anglaise le précède dans ce livre. Le Mémorial de toute la Nation Arménienne se trouve dans les premières pages de ce livre.



de l'Arménie Turque qui avaient à un moment été conquises par les armées russes avec l'aide très efficace des Arméniens, mais encore on leur donnait, en même temps que les provinces du Caucase de Kars et Kaghisman purement arméniennes, Batoum et Ardahan.

A partir de ce moment, le Conseil National Arménien, élu par le Grand Congrès National de septembre 1917, et présidé par moi, repousse le Traité de Brest-Litovsk et reprend tout seul cette guerre commencée par les Russes, qui devaient ensuite abandonner le front. Les soldats arméniens qui se trouvaient sur le front occidental parmi les troupes russes ne pouvaient accourir au secours de leur Mère Patrie. D'une part les hésitations du Gouvernement de Kerensky, qui n'eut pas la clairvoyance de saisir l'importance réelle du front du Caucase, et plus tard, la désorganisation générale de la Russie, en conséquence du bolchévisme, rendaient leur retour au Caucase impossible.

Force fut au Conseil National d'organiser une nouvelle Armée purement Arménienne, pour la défense de la Mère Patrie et pour celle de la cause des Alliés.

Comme Président du Conseil National Arménien, je reçus alors de Paris, par l'intermédiaire du ministère des Affaires Etrangères, une dépêche chiffrée du Président de la Délégation Nationale des Arméniens de Turquie, Son Excellence Boghos Nubar Pacha, exhortant les Arméniens à tenir bon, à organiser la défense et à résister contre l'avance turque.

Au nom du Conseil National, je répondis par l'intermédiaire du Consulat de France à Tiflis :

1. Que la Nation Arménienne était prête à faire son devoir suprême comme elle l'avait fait depuis le début de la guerre;

2. Qu'elle comptait sur le concours matériel, moral et si possible militaire des Alliés;

3. Mais que les Arméniens ayant eu connaissance par la divulgation qu'en avaient fait les bolchéviques, du traité secret passé au commencement de 1916 entre la France, l'Angleterre et la Russie et par lequel l'Arménie Turque devait être partagée entre la France et la Russie, cela avait eu pour conséquence une dépression générale jointe par un découragement compréhensible, et qu'il m'était urgent, pour stimuler leur résistance et les encourager à continuer la lutte acharnée :

- a. D'annuler ce traité en ce qui concerne l'Arménie,

- b. De déclarer l'Indépendance de l'Arménie.

En réponse à cette dépêche, je reçus une seconde communication de Son Excellence Boghos Nubar Pacha, toujours par l'intermédiaire du Consulat de France, par laquelle les promesses d'aide et de concours nous étaient renouvelées. Pour ce qui concernait l'Indépendance de l'Arménie, il nous était dit que les déclarations faites à la Chambre des Communes anglaise et à la Chambre des Députés française, sont de nature à satisfaire les revendications arméniennes.

Bien que les textes de ces déclarations ne nous fussent pas

connus, forte de ces encouragements qui nous étaient donnés, pleine d'espoir en l'avenir qui, même à cet instant tragique lui paraît souriant, la Nation Arménienne se rallia autour de son Conseil National pour se lancer encore une fois dans la lutte contre les Turcs.

Une levée en masse de tous les Arméniens fut décrétée par le Conseil National et une armée de 50,000 hommes fut organisée durant les derniers mois de l'année 1917; et cela malgré les difficultés sans nombre créées par l'antagonisme très marqué dont faisaient preuve à notre égard et à l'égard de l'Entente les diverses populations du Caucase, nos voisines, qui s'appliquaient de leur mieux à nous empêcher de constituer cette armée laquelle devait se battre pour l'Entente.

Les Tartares ainsi que les Kurdes se rangèrent ouvertement du côté de la Turquie, et, pour mieux servir la cause de leur Alliée, ils s'organisèrent à notre arrière, faisant tout ce qui était en leur pouvoir pour entraver nos efforts de défense nationale.

Les Géorgiens, auxquels nous avions été liés dans le passé par la religion et les souffrances communes et sur lesquels nous avions droit de compter, nous abandonnèrent au moment le plus tragique, se refusant de marcher avec nous et nous laissant seuls devant l'ennemi.

Loin des Alliés et sans avoir reçu le concours qui nous avait été promis, seuls, abandonnés et même traqués par nos voisins, nous nous sommes quand même lancés dans cette lutte suprême, avec but sinon de vaincre, du moins d'entraver la marche des Turcs vers l'intérieur du Caucase, et cela en attendant la grande victoire des Alliés, victoire sur laquelle nous n'avons jamais eu le moindre doute.

Le Général Nazarbekian, dont la valeur militaire a été hautement appréciée lors de son service dans l'armée russe, fut nommé commandant en chef, et le fameux chef Andranik fut placé à la tête d'une division composée d'Arméniens de Turquie. Ce fut cette jeune armée qui avança vaillamment contre les Turcs sur le front abandonné par les Russes, tenant le front depuis Erzindjian jusqu'à la frontière persane.

La lutte inégale contre l'armée turque, de beaucoup supérieure en nombre, a duré sept mois, et à partir d'Erzindjian et de Van, les batailles les plus acharnées et les plus sanglantes furent livrées entre ces deux ennemies séculaires, batailles durant lesquelles Erzeroum, Sarikamich, la forteresse de Kars, Alexandropol, Sardarabad, Karakilisé, furent le théâtre des plus terribles rencontres au cours desquelles les Turcs eurent à subir les plus lourdes pertes. Ce fut cette résistance héroïque des Arméniens qui, non seulement empêcha les Turcs d'avancer dans l'intérieur du Caucase, aussitôt après l'abandon du front par les Russes, mais encore immobilisant leur grosse armée, empêcha durant sept mois aussi leur descente vers la Mésopotamie contre les Anglais, attirant par sa défensive opiniâtre une grande partie des forces de l'armée turque de Syrie, facilitant ainsi la victoire des armées du Général Allenby.



Entre temps, les troupes allemandes arrivant au Caucase, la Géorgie se déclare indépendante sous la protection militaire de l'Allemagne. La Tartarie, avec l'aide et l'appui de l'armée turque, se déclare également indépendante, prenant le nom d'Aderbaidjian, et l'Unité Caucasienne ainsi brisée, le Conseil National Arménien proclame aussi de son côté l'Indépendance de l'Arménie.

Cette République fonctionne régulièrement depuis bientôt une année, repoussant les agressions tartares et géorgiennes à l'extérieur, réorganisant à l'intérieur son armée régulière et disciplinée de près de 40,000 baïonnettes, exempte de bolchévisme ou de tout autre courant désorganisateur, et, par une énergie incessante, faisant régner un ordre parfait dans son territoire de 60,000 kilomètres carrés.

C'est cette République Arménienne, dont le Gouvernement et le Parlement siègent dans sa Capitale à Erivan, qui nous a délégués comme ses représentants à la Conférence de la Paix, nous chargeant de porter à sa connaissance ce qui suit :

1. La Russie, en abandonnant les Arméniens à leur sort, malgré toutes leurs supplications, en leur léguant à eux seuls une guerre qu'il était au-dessus de leurs forces à mener, en livrant par le Traité de Brest-Litovsk à la Turquie, et cela sans même nous consulter, les provinces Arméniennes du Caucase, de Kars, Ardahan, et Kaghisman, causant ainsi la ruine de centaines de milliers d'Arméniens, a, par ces faits mêmes, rompu à jamais tous liens existant entre l'Arménie et la Russie.

La République Arménienne se croit donc en droit de demander la reconnaissance immédiate de son Indépendance qui a été méritée et gagnée sur les champs de bataille, et que le succès de ses armes a obligé même ses ennemis à reconnaître.

2. Prenant en considération cette guerre que l'Arménie mène toute seule pour la défense de la cause des Alliés et les sacrifices surhumains supportés par tous les Arméniens, j'ai l'honneur, au nom de la Nation Arménienne, de réclamer la place qu'elle a justement méritée à la Conférence de la Paix, à côté de l'Emir Faizal et des représentants des Tchéko-Slovaks, des Polonais et des Serbes.

3. La Délégation de la République Arménienne déclare agir dans tous ses actes et revendications en parfait accord avec la Délégation des Arméniens de Turquie, présidée à Paris par Son Excellence Boghos Nubar Pacha.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma très haute et parfaite considération.

AVETIS AHARONIAN,

*Président de la Délégation de la République  
Arménienne à la Conférence de la Paix.*





*Press Bureau, The Armenian National Union of America,  
One Madison Avenue, New York*